

For all refugees living in Friedberg



Welcome to Friedberg

Basic Information for Refugees

Last Edited: May 2016

Welcome to Friedberg

In this pamphlet you will find information that will be helpful for your stay in Germany.

The Round Table for Refugees has put into this pamphlet the information that you need to know and what possibilities are open to you.

Many people in Friedberg and the surrounding areas offer help for refugees without asking for payment. They do this because they would like to help you. Please show understanding if sometimes things don't work the way you might expect. We are all learning.

Unfortunately some Germans have a bad opinion about people from other countries. This may be due to not having known foreigners personally.

You can help to reduce the prejudice. For most Germany the following things are very important: Cleanliness (also the streets and squares), the proper disposal of garbage, arriving on time, observing the quiet periods at midday and at night and honesty. When you observe the above, you will make a good impression.

You have to wait until the authorities give you permission to look for an apartment and work. During the waiting period you can start your first language course and make contacts with others. This is important because it will be helpful for you later when you are looking for a place to live and work.

We wish you and your family success.

In printed form this information could only be printed from what we know at this time. New information on individual themes can be found on the Facebook-Group side:



<http://fb.com/groups/RTFriedberg>

Imprint and Disclaimers

For the completeness, correctness and accuracy of the contents of this handbook we accept no guarantees. In the handbook the links to the contents of internet sides of third parties have been done and communicated conscientiously with the intent to lead to the location of the source. No liability will be accepted in case of possible harm from the use of the contents and for possible harm caused by selecting and downloading internet sides.

May 2016

The Round Table (Runder Tisch) Friedberg, Anke Humm, Georgeann Trebst, Thomas Schmitt, Taleb Quptan and friends

@ rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de

Table of Contents




Support for Refugees in Friedberg (Hessen)	4
The Round Table.....	5
General Help.....	6
Lawyers.....	7
The Federal Immigration Office (Bundesamt für Migration)	8
Things Forbidden in Germany	9
Learning German	11
Banks and Money	14
Shopping.....	16
Transport and Mobility.....	19
Finding a Place to Live	21
Dealing with Garbage	23
Work	24
Women	27
Children and Youth.....	28
Illness.....	32
Religion in Friedberg.....	34
Holidays in Germany.....	36
Sports and Music	38
Other Offers in Friedberg	39

Support for Refugees in Friedberg (Hessen)




Through the city council the accommodation and care of the refugees has been designated to the city of Friedberg by the Wetterau Kreis

Contact Partner in the City Council







In charge of the refugees André Veith


-  Monday to Thursday from 8:00 to 16:00 o'clock
-  06031/88-322
-  andre.veith@friedberg-hessen.de

Official in charge of refugees Sabrina Allemann

-  Monday through Thurs. 8:00-16:00 and Friday 8:00-12:00
-  06031-88291
-  sabrina.allemann@friedberg-hessen.de

New to be filled staff administrative position for the city of Friedberg in charge of taking care of the refugees and administering the pre-schools of the city of Friedberg:

-  Frau Ursula Bretthauer, 06031/88-274
-  ursula.bretthauer@friedberg-hessen.de
-  Frau Steffi Buerger, 06031/88-239
-  steffi.buerger@friedberg-hessen.de
-  Herr Stefan Peth, 06031-88-317
-  stefan.peth@friedberg-hessen.de

-  General information at www.friedberg-hessen.de

The Round Table

Most people in Germany are well informed and know from news events why you have come here. They know that your trip was very difficult.

Therefore many people would like to help you come to terms with living in Germany. In order that the help in the long term is well organized is the reason why there are many towns that have “round tables”.

At these places people from different walks of life come together without expecting money for their work. They consider and discuss by meeting together what they can do to help you.

The “Round Table for Refugees in Friedberg” was founded in November 2014 by around 30 people. Included in the group were people from the International Center Friedberg (IZF), members of local church groups and many other individuals. Presently the membership is around 80 people.

The Round Table meets once a month. The individual project groups have individual meetings in addition to the monthly meeting.

You are welcome to come to the meetings if you would like to help. There are members who speak Arabic, English, and Tigrinya. German is spoken at the meetings since not everything can be translated simultaneously in other languages.

Contact:



rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de



<http://fb.com/groups/RTFriedberg>

General Help

INFO-POINT:



Mondays from 5 pm to 6:30 pm



Living quarters "Ueber dem Wehrbach Street Nr. 13



rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de



<http://fb.com/groups/RTFriedberg>



Have you received mail from the authorities? Have you received a form to be filled out and sent back to the authority? You think you aren't sure how this should be done? This happens to a lot of Germans as well.

Here is a solution. Come to the Info Point and bring the form with you. Here someone will be happy to help you.

Let's say you need a **translator** for an appointment with the authorities or for a doctor's appointment.

At the Info-Point there is a list of translators for different languages. Often these translators came to Germany as refugees. They will help without asking for money. It can be, however, that they don't have time to be of help. There is a need for translators who will work voluntarily in some of the languages.

Therapeutic Discussion Group

Have you had experiences on your way to Germany that were upsetting? Are you extremely concerned about friends and family or about their future? Perhaps it might be a help to participate in a Therapeutic Discussion Group. At the Info-Point someone can help you find the right group. Since the group leaders are actively employed, you might need some patience before you can be put in a therapeutic group.

In case you have questions that are not answered in this handbook you can also come to the Info-Point and have them answered.

Lawyers

It is possible for you, and also for Germans who lack the money, to see a lawyer for advice. This is supported by the International Center Friedberg (IZF) and by the Women's Work and Education Center (FAB).

The meeting lasts 15 minutes and costs 10,- Euros.

Mr. Momberger gives advice about laws regarding asylum, family, and laws that concern foreigners.

Mr. Krutzki gives advice about laws concerning family and the social system.

In order to see a lawyer you have to make an appointment through Frau Stuerz at FAB.



06031-69371962.



Place: the meeting takes place with the lawyer at the
Albert-Stohr-Haus Ludwigstrasse 34, 61169 Friedberg

The Federal Immigration Office (Bundesamt für Migration)

The Federal Office for Immigration (BAMF) considers your request to immigrate.

It is very important that letters from BAMF are delivered to you. Therefore if you change your address, you should immediately notify BAMF.



Save all the letters you receive from BAMF.

If in the letters there are names and dates that were not correct e.g., names, date of birth, etc., you must notify BAMF immediately.

If you have an appointment with BAMF, you should be there at least 15 minutes ahead of time. If you can't come to the appointment because of illness, you must call and cancel the appointment. You also need to get a certificate from the doctor stating you were ill.

From all of the papers you give to BAMF, you should keep copies for yourself.

If you are given a date for a hearing, you may bring a person with you whom you trust. This person must be registered as coming with you in advance of the hearing.

If it happens that you don't understand the content of a letter, ask someone for help that you trust. You can also come to the Info-Point (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**). We will try to help you with the problem.

Information regarding the application for asylum or other important questions regarding the theme immigration can be found at the Federal Office for Immigration.



<http://www.bamf.de/DE/Infothek/FragenAntworten/fragenantwortenode.html>

Things Forbidden in Germany

There are things that are forbidden in Germany. Possibly these things are tolerated in your country. So that you don't have problems with the police and thus put your right to stay in Germany in danger, you should beware of the following:

- Illegal work: If you are offered work, you need permission from the authorities. This is true for all kinds of work. Ask the authorities first if you are allowed to work. Work that has not been approved by the authorities is forbidden. (It is called Schwarz Arbeit in German)
- There are companies (and also private people), that would like to employ workers illegally (schwarz). Illegally employed people have no rights. It could happen that an agreed upon payment for the work will not be paid to you. You could also have trouble with the police.
- People who work for the authorities are not allowed to accept money or any sort of gift. You are at risk of being accused of attempted bribery which is a crime.
- Women have in Germany the same, equal rights as men. They are allowed to go places by themselves, and they are permitted to call the police if they feel they are being molested. Women and children may not be injured even if the reason is a ritual practice in your homeland.
- A car can only be driven if the driver has a driver's license (Fuehrerschein). The car must be registered with the automobile registration bureau.
- Lost objects (jewelry, cell phone keys, etc.) that may be considered valuable by the owner must be brought to the "Fundbuero" or Lost and Found Bureau. If the finder keeps the object, he might be charged with robbery.
- Fishing and hunting are only permitted with a fishing or hunting license.

- Stray animals like dogs and cats or those that are allowed to run free may not be caught. Only animals that are lost or may have escaped from their owners may be caught. The animal pound (Tierheim) should be notified. In the case of dangerous animals like snakes or farm animals (horses, cows, sheep), please notify the police.
- Animals may not be mistreated or killed.
- Fruit on trees and bushes usually belong to someone. One is permitted when taking a walk to try some, if the tree or bush is not fenced in. One may not pick a large amount.

Learning German

You have possibilities to learn German even if your application procedure (Bewerbungsverfahren) has not yet been approved.

Free German Courses for Refugees during the Application Procedure

There are different courses. There are also courses only for women and courses with childcare included.

You can ask by Info-Point to find a course that is right for you.






It is important when you want to change courses to talk to your teacher. The lessons are like a way which everyone has to take. Someone who enters half way through the course is behind and doesn't know what the others have already learned.

For the course you will receive instruction books to help you learn. Each book requires a 10 Euro deposit. You will get the 10 Euro deposit back if you have regularly participated in the course and have worked through the book.

When you want to find a job, you should be able to speak enough German comparable to what one learns after completing the last B course

If you want to study, you will need to have completed the C courses. You can only participate in these courses once you have received your permission to stay in Germany (Aufenthaltsgenehmigung).

German courses in the internet:

-  <http://www.dw.de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>
-  <http://www.goethe.de/lrn/pri/gad/deindex/htm>
-  <http://deutsch-lernen.com>
-  <http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs>
-  <http://www.ich-will-deutsch-lernen.de>

Offers from the Library Center “Klosterbau”



All of the following offers are from the library center Klosterbau: Augustiner Alley 8, 61169 Friedberg

German-meeting

Would you like to improve your German? You can practice with other people from different land to improve your speaking and grammar.



Come to the Let's Speak German Meetings every Wednesday from 11-12 o'clock

German lessons

Once a week a teacher who can help you learn German will be in the library. Please call and tell her if you will be coming.



Frau Ludwikowski: 06031-88277

Teaching yourself German

On the 2nd floor there are books and CD's with language instruction courses.

During the opening hours of the library one can sit and read there. One can also borrow the books and CD's. To do so you need a library card. It costs 10 Euros and is good for a year. It can be obtained in the library. Bring your identity card with you.



Opening times for the library:

Monday	Tuesday	Wed.	Thursday	Friday	Saturday
1:00 to 6:00 pm	1:00 to 6:00 pm	Only for German courses	9:30 am to 12:30 pm and 2:00 to 7:00 pm	1:00 to 6:00 pm	10:00 am to 1:00 pm

Integration Courses

These courses are available without cost, and you may attend them if you have permission to stay in Germany (Aufenthaltsgenehigung) or a toleration visa (Duldung).

In the integrations courses you will be tested after the A courses.

The B and C tests are administered only in Frankfurt and Wiesbaden and may possibly also be held in other locations.

Integrations courses are offered by the following:

VHS Adult Education Center (Volkshochschule)



Friedenstr. 18, 61119 Friedberg



06031/71760

FAB Women, Work, Education (Frauen Arbeit Bildung)



Gruener Weg 8, 61169 Friedberg



06031 6937190

International Alliance (Internationaler Bund) for Youths and Young Adults



Bismarckstrasse 2, 61169 Friedberg



06031/166304

Learning –Point (Lern Point e.V.)



Bismarckstrasse 2, 61169 Friedberg



06031/166914

Banks and Money

You can apply to open a bank account (Girokonto) at the Savings Bank (Sparkasse) in Friedberg. In order to do this you must present your identity card with your permission to reside in Germany (Aufenthaltsgestattung) and a proof of registration from the police. (Meldebescheinigung). The proof of registration can be obtained in the Citizens Office (Buergerbuero) of the City Hall (Stadtverwaltung) in Friedberg.



For information call 06031/88-1

To open a bank account the bank issues you a card which can be used to take out money from bank automats. There is a bank automat at the Sparkasse which allows you to withdraw money from your account three times a month without having to pay for the withdrawal. Withdrawals using other bank automats than the Sparkasse automat will charge you a fee.

From normal bank account you can often withdraw more money from your account than you have in the account. For the money that you have withdrawn above that which you have in your account, the bank requires that you pay interest, a sum of money more than you took out.

You can also have your bank account declared a "Guthabenkonto" or deposit account which permits you to withdraw only the money you have on deposit in your account. You have to make certain that if you are using your card to buy something, that you have enough money in your account to cover what you want to buy. If you go over the amount in your account, you will have to pay a fee if the company doesn't get the money you wanted to withdraw to pay the bill.

For a bank account there is a small fee monthly to be paid. Salaries are transferred to your account. Regular monthly payments like the rent, water, electricity or for items you want to buy can be taken out of your account. This is done by "Lastschriftinzug" or with or a Dauerauftrag, a standing order to transfer money to another account.

This gives you the advantage that you won't forget to pay a bill that is owed.

When you receive a bill through the mail, you can pay the bill by taking the money out of your account by transferring the money to the account of the person or company requesting money. You use a transfer of money form (Ueberweisungsformular) which you fill out, sign, and give to the bank either directly to one of the bank employees or in a box where the forms are collected. The first few times it is a good idea to ask the bank clerks for help filling out the form. It is important to always give the number of the bill you are paying and make certain that you sign the form.

In case you have forgotten to pay a bill, you will receive a reminder to pay. It is best to pay the bill immediately. If you don't do this, it might happen that the bill collector (Inkasso-Unternehmen) will call you and suggest that you should pay by installments. Don't agree and say no. The bill collector earns money if you pay in installments and demands extra money. Ask for something in writing and go to an advice center for help with the papers.

FAB Advice and Help with Debts (Schuldnerberatung) Buedingen



Bianca Wood, 06042/975030-10



bianca.wood@fab-wetterau.de



Thiergartenstrasse 2, 6365



Monday to Thursday from 8:30 to 12 and 2:00 to 4:30, Friday from 8:30 to 1:00

ADN- Advice and Help with Debts (Schuldnerberatung) Bad Nauheim



Hartwig Ruediger, 06032/347987



badnauheim@adn-sb.de



Kurstrasse 23, 61231 Bad Nauheim



Call for an appointment.

Shopping

You will pay cash most of the time when you go shopping. You also have the possibility to pay with your bankcard. Make sure you have enough money to pay for your purchases in your bank account. If not then your bank will charge you a high fee that it will deduct from your account.

Contracts

When you sign a contract to buy certain expensive items, make sure you read the contract to the end. You could also ask a trustworthy friend who understands the contract to read it through and then explain it to you. Don't let someone put pressure on you to sign a contract. You must be sure that you understand everything. When you have signed the contract and later discover it was the wrong thing to do, it is very difficult to have the contract cancelled. Make certain you have a copy of the contract and keep it in a safe place.

A contract that was made over the telephone, on the internet or in your home can within 14 days be cancelled. It is best to cancel in writing and request a confirmation that you have cancelled from your contractor. The cancellation should be sent by registered mail with a "Rückantwort" or reply that the letter was sent by you and received by the person it was addressed to.

Buying Groceries in Friedberg

In Friedberg there are some large grocery stores, bakeries, and butchers which we are not able to name here. When you want to buy food which is "halal", ask at one of the mosques where they can probably tell you where you can find "halal" products.

When you buy drinks in bottles, you probably will pay a deposit. This means that you receive the deposit money back when you bring the bottles back to the shop.

In Germany you do not have to buy bottled water, even if many Germans buy bottled water. The water from the faucet is of high quality and is checked better than bottled water.

The Friedberg Street Market

Fresh vegetables, fruit and other products can be found at the weekly market at Elvis-Presley-Platz which is the square near the office for foreigners.



Elvis-Presley-Platz (Kaiserstrasse 92-104, 61169 Friedberg)



Wednesdays and Saturdays mornings from 7:30 am to 2 o'clock

Friedberger Tafel e.V. Friedberg Table



Kleine Klostergasse 11, 61169 Friedberg

Here every two weeks you can buy food for your family for a cheap price.

First you have to apply for an entitlement pass (Berechtigungsschein). You need to show your identity card. With the pass you can get food every 2 weeks at a specified time. For each customer a special time is allotted to pick up the food.



The time to get a buyer's pass is Monday from 10 to 12 o'clock.

The food has been donated by the food stores because it will not last much longer or because the packaging is defective. You cannot choose which food you will get. This is because the "Tafel" doesn't know which food will be available.

The "Tafel" was founded to help needy people. Unfortunately in Germany there are many people with only a little money. When standing in line, please be patient and wait your turn.

Clothing

Clothing which is used but in good condition is available at a cheap price for adults and children at the Clothing Store run by the German Red Cross. The workers are volunteers.

DRK Clothing Store (DRK-Kleiderladen)



Homburger Strasse 26, 61169 Friedberg



Tuesday to Friday from 11am to 6:00 and Saturday from 10am to 1pm

You can also find children's clothing, children's buggies and wagons and toys being sold for cheap prices at the **"KINDERKISTE" (children box) run by Caritas**, a charitable organization. The workers are also working as volunteers.

To shop at the Caritas shop you need to show your identification card in order to qualify as entitled or having the right to shop. If you have already received an entitlement card from "Tafel e.V." you can use your entitlement to shop card also at the Caritas.

Caritas Kinderkiste



Schirngasse 5, 61169 Friedberg



Monday and Friday from 10am to 4pm, Wednesday from 10am to 1pm

The items in the shops are not free because the shops need to earn money to pay for the rent and electricity.

Repair-Café

If you have something which no longer works but it might be able to be fixed, then you can come to the Repair –Café. Here you will find helpers, who without payment, will show you how various items like bicycles and electrical appliances can be repaired. Also furniture and clothing can also be repaired here.

You should bring the object that you want repaired and someone will show you how the object can be repaired. Tools and sewing machines are available

In addition there is a place to drink coffee and have some cake as well as finding a place to relax. For your children there are games available.



Junity in Friedberg, Burgfeldstr. 19. This is the big yellow house behind the athletic field/parking lot beneath the castle.



The Repair-Café is open ever 3rd Thursday in the month from 5:00 to 7:30pm

Transport and Mobility

Taxi

Traveling from place to place by taxi is very expensive. A trip of 3 kilometers costs around 7 Euros. If there are several people, then you can divide the cost among yourselves. In a normal taxi the highest number of people in one taxi is four. Larger taxis can take 6 people.

Bus

The ticket is sold by the bus driver. It is best to pay with coins or small bills.

The buses have irregular schedules. It is best to check in advance when the bus comes and when you get out, the bus stop across the street will have a schedule stating when the bus will return.

If you use the bus daily or quite often, you might want to buy a bus pass good for a month.

Train

The tickets are sold in an automat or in the train station at the travel center (Reisezentrum) which is located on the right hand side when you enter the train station through the main door. If you are taking a long trip, it is worthwhile to ask about inexpensive tickets like family tickets and the schedule for the trains. The yellow train schedules are posted on the walls and are only for trains leaving from Friedberg. If you are planning a long trip, it is better to ask for information at the Reisezentrum or use the internet under German Train Schedule (Deutsche Bundesbahn) Other sources about local transportation:



<http://is.gd/Mh1q62> or



http://www.rmv.de/de/Fahrgastinfos/Weitere_Infos/31174/Infomaterial.html#toc_79436

Bicycle Riding

Perhaps you might like to ride a bicycle. Bicycles are available with a 20 Euro deposit fee. Some of the bicycles are old and were donated by people in Friedberg. Members of the bicycle group have repaired them so they can be used again.



In the yard of Kaiserstrasse 144



Monday every other week from 6:30 pm to 8:00 pm.

Ask at the next Info-Point (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**) to find out on which Monday it will be open.

It is very important to follow the traffic rules when you ride your bicycle.

When you want to learn more about the traffic rules and how to ride a bicycle, ask at the next Info-Point meeting. (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**)

Transporting Furniture

When you have found a place to live and have found inexpensive furnishings that you need to transport to your new place, but you aren't sure how you should transport the furnishings, then you need to go to the Info-Point (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**) to see if someone can help you

Finding a Place to Live

It is regrettably difficult to find a reasonably priced apartment.

In addition the problem is that some of the landlords don't want to rent their apartment to people from other countries. This could be while they have had bad experiences with foreigners or fear they will have.

It helps a lot when you are able to speak German fluently or when someone who speaks good German helps you contact the landlord and goes with you when viewing the apartment.

It makes a good impression when you are able to state that you already know the most important rules (separating the garbage, the quiet hour rules, and cleanliness) and that you will follow the rules.

Furnishing Your Place to Live

You probably won't have a lot of money at your disposal to buy the most important things.

In Friedberg and the surrounding area there are possibilities to get what you need for the house and furniture without spending a lot of money.

The "It's Free Shop!" (Umsonstladen)

Here you can get free objects for the household. The objects were donated. Each person may choose five objects to take home with him. Any objects that you don't need or want that someone else might be able to use, you can bring to the shop.



In the backyard (Im Hof) of the house Bismarckstr. 2 (corner Haagstrasse)



<http://www.umsonstladen-friedberg.de>



Saturdays from 10 to 12 o'clock.

On the Internet



<http://ebay-kleinanzeigen.de>

Here you can see pictures of used furniture.

When you fill in the green line in the field: city number 61169 or city (PLZ / Ort) and next to this the “Ganzer Ort” as distance “20km”, then you will find offers in Friedberg and the surrounding area appear. This makes the transportation easier.

Wetterauer Trade and Give-Away Market (Wetterauer Tausch- und Verschenkmarkt)

🔗 <http://www.wetterau.abfallspiegel.de>

Here things to be given away or traded are being offered.

You have to pick up the things yourself. If you need help, then contact Info-Point. Perhaps we can suggest someone who can pick up the furniture.

Flea Markets (Flohmärkte)

🕒 For smaller household items, clothing, dishes, tools and much more, there is once a month a flea market. It is held usually at the end of the month on Sunday in the parking lot of one of the construction markets. Here the prices are usually not set and one can bargain for the object. The prices are usually very low since people are selling things they would like to get rid of.

By typing in Flohmarkt- Wetterau Kreis, the near by flea markets will be shown.

🕒 There is also a very large flea market behind the hospital once a year, third week in September on Saturday. Flea markets usually open at 8 to 9. If it rains, the market is cancelled.

Dealing with Garbage

For most people it is very important that garbage is not left lying around. If one is away from home and can't find a garbage container, it is then usually carried home and disposed of there.

The garbage is sorted so that it is possible to reuse portions of it.

Garbage	Disposal place
Clean paper and cardboard	blue container
Dirty paper and cardboard	black container
Plastic, cans	yellow sack (this can be picked up at the Information Desk city hall)
Raw pieces of leftover meat	black container
Vegetable, plant remains	brown container no plastic bags
Food leftovers	wrapped in newspaper is ok
Glass containers	old glass containers to be sorted bycolor
Used energy saving light and electric appliances	Recyclinghof. Don't put these bulbs in the black containers. They are poisonous
Batteries and Akkus	Collection boxes in shops

Also of importance is not to throw food remains or other garbage in the toilet! Food remains can attract rats. Other garbage might stop up the drain.

Work

In the first three months after you have filed your request for asylum, you are not permitted to look for any paid work.

Also when you are offered work, you need permission from the authorities. Ask them if you are permitted to engage in work. Work that has not been approved (Schwarzarbeit) is forbidden in Germany and there are often controls to check that you are not working.

There are companies (and also private people) who hire people who are working illegally because it saves them money. People employed illegally have no rights whatsoever. It is possible that agreed upon payment for the work is not paid out. You might also come into conflict with the police. You are also not insured on the job.

Employment Office

Even though you are not yet able to work, you should register with the employment office. Here they will plan with you what sort of work you might be able to do, what the possibilities are. There might be courses that you can take which will prepare you for a particular job that interests you.



Leonhardstrasse 17- 61169 Friedberg



Tuesday through Thursday from 8:00 am to 12:00 am and Thursday 2:00 to 6:00.

Once you have permission from the authorities to look for paid work, there are two possibilities:

1. You know already what company you would like to work for. If you don't know the company, then you should send them an application to work for them. If you are lucky, then you will be invited to an introductory meeting for which you should be punctual and appear neat and well dressed.
2. You know what kind of work you would like to do, but you don't know which company you want to work for. Then you should go to the "Agentur fur Arbeit" (see below). You need

to bring your curriculum vitae, which is a resume of your education and training ("Lebenslauf"). If you have any references from teachers, trainers or earlier employers, you should include these papers.

How to write a good curriculum vitae about your work experiences and a good introductory letter can be learned. Come to the Info-Point (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**) and we will find someone who knows how to do it who can help you.

Agency to Find Work (Agentur fuer Arbeit)



Leonhardstrasse 17, 61169 Friedberg



Monday through Friday 8:00 am to 6:00 pm (Thursday after 4:00 pm is the time set aside those for who already have work)

Jobcenter

As soon as you have permission to stay in Germany (Aufenthaltserlaubnis), the Jobcenter is now responsible for you.

Jobcenter Wetterau



Schulze-Delitzsch-Strasse 1 – 61169 Friedberg



06031 / 68490



<http://www.jobcenter-wetterau.de>



Monday to Friday from 8 am to 12:30 pm

If you are not allowed to take on paid work but would like to have something to do then consider the following:


You are allowed to work without the permission of the authorities **voluntarily**.

This means that you can do some work without being paid. Many people do volunteer work in addition to their paid job in order to help out the community. One does something that is fun to do and where one can get to know nice people and have someone to talk to while improving your German.

Later when you are looking for work, it makes a good impression when you have done volunteer work.


Keep Informed about the Rules for Refugees

The information about work is valid since January 2016. It is possible that there have been changes since that date. You can keep informed about any changes regarding the asylum laws by checking the following internet sides:

 <http://www.asyl.net>

 <http://www.ag-fluechtlingshilfe-wetterau.de>

There is also an internet side for employers and refugees

 <http://www.workeer.de>

Women

IN GERMANY WOMEN HAVE THE SAME RIGHTS AS MEN. Women are permitted to do the same work as men and receive the same respect as men. Women are allowed to be on the streets alone, and they can also notify the police and prefer charges(jemanden anzeigen) if they feel someone is bothering them or mistreating them. Husbands are not permitted to mistreat their wives. For women who are here as refugees there are special places for women to meet and take courses without being in the company of men.

German Course (Deutschkurs)

German course (B2) for women who can speak German to some extent.



Monday from 3 pm to 5 pm



Ev. Community House "Am Kindergarten" in Fauerbach



Frau Steiner and Frau Bausum Tel.:06007-930585

International Women's Café



Women's Center Wetterau (Frauenzentrum) Wintersteinstr. 3



Wednesday starting at 2 pm

Meeting-Point

Women's Conversation Group with children's care center



FAB, Gruener Weg 8, 61169 Friedberg



Monday and Wednesday from 1:30 pm to 3:30 pm

Sewing Club (Nähtreff)



Saturdays from 10 to 12 in Kaiserstrasse 144

Swimming for Women and Girls



Rita Hauck: 06031 / 3079



rita-hauck@gmx.de

Children and Youth

Children and youth enjoy special protection in Germany. They may not be hit- not even by their parents. From 10 pm on children should be at home or if outside they should be accompanied by their parents. f

Youths between 16 and 18 are allowed to be outside of their home until midnight. They are not allowed to smoke or drink alcohol except for wine and beer.

Nursery School (Kindergarten)

Almost all children between 3-6 years old attend nursery school in Germany. They make friends there, are being prepared to start school and learn German very quickly.

Here is how you register your children for nursery school.

You can get information at Info-Point (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**) or in the city hall (Rathaus) you can pick up a form to register your child. This is to be filled out and should be given back at the city hall at the day school for young children (Kindertagesstaettenverwaltung) administration. They will check and see if there is a place free at the nursery school you want your children to attend. They will send you a letter to tell you what you need to know.

When your children attend a nursery school it is expected that your child will be there on time and be picked up at the end of the time punctually. The children may not go to or leave the nursery school unaccompanied. The person who brings them and takes them home must be at least 16 years old and have the written permission of the parents.

If your child is sick and cannot attend nursery school, please call the school to notify the staff of the absence.

It is a good idea to attend the parents' evening meeting. (Elternabend). This way you are showing that you are interested in the work of the staff who take care of your children.

School (Schule)

This is how you register your child to attend school:

First you call the department of state schools office and tell them you want to register your child to attend school. You will be given a date for an appointment.

State School Office for the Districts Hochtaunus and Wetterau.



06031/188-600



Mainzer-Tor-Anlage 8, 61169 Friedberg

In Germany children are required to go to school. All children between ages 6 to 17 years old must attend school so that they can later have a good occupation. Also once your children have been listed as requesting asylum (Asyl) in Germany, your children are required to attend school three months after they have arrived in Germany.

When your child attends school, the child must be on time. If your child is sick and cannot attend school, you must call the school and inform the school that your child is sick. Once your child is well, you must write an excuse that will be read and signed by the teacher.

It is important that your children go to school. They will learn German quickly and make friends.

It is good when you go to the open house (Eltern Abend). This is an evening for the parents to meet the teacher. You should go even if you think you won't understand very much. By coming to the evening you show the teachers that you are interested in their work with the children and the teachers are happy to meet the parents. Sometimes the teacher may make suggestions of how you can help your child to enjoy school and do well. Teachers also tell you what the children are learning in the classroom.

Educational Package (Bildungspaket)

For children from families with little money there is an educational package. This consists of vouchers (Gutscheine) for example for music lessons and also money to buy school supplies (books, notebooks, pencils). If the way to school is longer than 3 kilometers, then there is

money for tickets for public transportation like buses. Apply for the package at the Job Center (→ page 25)

More Offers for Children from the Round Table

Handicrafts and games



Tuesdays from 5:00 to 7:00 pm



Über dem Wehrbach 13 with Frau Muehle

Tutoring



Thursdays from 5pm to 7pm



Wohnheim Über dem Wehrbach 13 with Frau Tedros

Football

Due to unreliable weather this sport is not offered in winter. Please look on Facebook or ask at Info-Point (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**) if you are interested.



At the goal on the Seewiese in Friedberg

Kinderfarm Jimbala

For all children in Friedberg there is the children's farm Jimbala, a large piece of land at the end of the street "an den 24 Hallen" or 24 halls street. There children can play outdoors. Adults are in charge who take charge of the children, play and do handicrafts with them.





<http://cms.jimbala.de>


Offerings from the City of Friedberg


Junity

For the youth (teenagers) this is a special place. Friends can meet there in the afternoon and listen to music and play games. There are always adults present who offer supervision.

	Monday	Tuesday	Wed	Thursday	Friday	Saturday
	closed	3pm to 8 pm	3pm to 8 pm	4pm to 10pm	4pm to 10pm	4pm to 10pm

 Burgfeldstr. 19, 61169 Friedberg (the yellow-gray house behind the big sport field and parking lot below the castle).

 06031-161999200

 <http://www.junity-friedberg.de>

Illness

If you haven't been in Germany very long, you can only receive the basic care. This means that you can go to the doctor and have it covered by the health insurance if your illness is acute, and you need treatment for the illness and pain.

Fifteen months after filing your request for asylum you can request that you be given a health insurance identity card from one of the health insurance companies. The Job Center will help you with the application. The card permits you to get all the benefits that your health insurance provides. You also don't have to get a certificate for the doctor (Krankenschein) from the Department in charge of Foreigners any more.

Emergencies

When something happens which might put you in danger, call the emergency service (Notarzt).



Medical Standby

When a doctor's practice is closed (on the weekend, on holidays or at night) and you have a problem that needs to be taken care of, call the doctor who is on standby. This means that a doctor has the special position of taking care of emergency problems.

Telephone 116117

Don't Collect Mushrooms

Please do not collect mushrooms! Here in Germany there are many poisonous mushrooms that look just like mushrooms you can eat.

Doctors and Doctor's Appointments

When a doctor's visit is necessary, call the doctor's practice and make an appointment. Then you have to go to the Department for 33 Foreigners in the Wetterau district and get a certificate to see a doc-

tor. You must tell them what kind of doctor you have an appointment with. It is important to be on time when you go to your appointment. Even if you are on time, you can expect to have to wait more than half an hour. If you or a member of the family is too ill to go to the doctor, then you can often get the doctor to come to you when he has time. This is a home visit (Hausbesuch). Not every doctor makes them.

Medical Care During Pregnancy

Are you expecting a child? Then you have the right to choose a gynecologist (Frauenarzt or arztin) for the first examination. You also can choose a midwife (Hebamme) who will visit you at home before the birth and for 6 weeks after the birth. Any questions you have should be asked of your doctor. Your time in the hospital and any medicine you need will be paid for.

Pharmacies / Apothecaries (Apotheken)

Medicine may only be sold in apothecaries. For some kinds of medicine you need a prescription from the doctor in order to receive the medicine. Other kinds you can buy for yourself without a prescription. You can also receive advice in the apothecary.

On Sundays, the apothecaries have an emergency service. When and where change so that you might have to go to Bad Nauheim. If you look on the door of the apothecary, there will be a sign telling you which apothecary is open and where it is located.

























Hospitals

When a doctor sends you or a family member to the hospital, you need to know that the patients in the hospital have total care including food. Family and friends should only come during the visiting hours (Besucherzeiten) This is so that for the other patients it will be quiet.


For small children often a parent may stay with the child even at night.

Religion in Friedberg

Christian

Lutheran Parish Friedberg	  	Pfarrbüro: Kaiserstraße 128 06031 / 5620 http://www.friedberg.ekhn.org
Lutheran Parish Fauerbach	 	Pfarrbüro: Fauerbacher Str. 89 06031 / 5725
Lutheran City Mission	  	Straßheimer Straße 9 06031 / 5836 http://www.stadtmission-friedberg.de
Lutheran Deanery		06031 / 161540
Lutheran Parish Dorheim-Bauernheim	 	Pfarrbüro: Am Söderpfad 29 06031 / 5128
Lutheran Parish Ossenheim	 	Pfarrbüro: Assenheimer Str. 2 06031 / 5653
Lutheran Parish Ockstadt	 	Pfarrbüro: Pfarrgasse 25a 06031 / 1618891
Free Lutheran Parish	  	Pfingstweide 38 06031 / 772701 http://www.feg-friedberg.de
Catholic Parish Mariä Himmelfahrt (Friedberg and Dorheim)	  	Pfarrbüro: Haagstraße 33 06031 / 61041 http://www.katholische-kirche-friedberg.de
Catholic Parish St. Jakobus (Ockstadt)	 	Pfarrbüro: Pfarrgasse 25 06031 / 5754
Syrian-Orthodox Parish Bad Vilbel-Massenheim		info@syrisch-orthodox.org

Eritrean-Orthodox Parish
Frankfurt

 069/763235

Muslim

Annour



Kaiserstraße 69 (hinter C & A)
Gumma / Friday prayers for women and
men at 1:30pm

Ayasofya Camii



Königsberger Straße 16

Friedberg Camii



Vorstadt zum Garten 15

Dar-UI-Amaan



Straßheimer Straße 16

Alevitische Gemeinde



Pfingstweide 2

Yeni Camii



Bornstraße 4, 61231 Bad Nauheim

Ahmadiyya Muslim Ja-
maat



Frankfurter Straße 193, 61231 Bad Nau-
heim

Further

Bahai



06031/6706304

Holidays in Germany

Normally on holidays in Germany shops are not open. The exceptions are gas stations (except for special ones) and shops in large train stations. Bakeries are often open Sunday mornings and special cafes may be open in the afternoon.

Holidays are all Sundays and in Hessen the following:

1. January	New Years Day
25 March 2016	Good Friday
28 March 2016	Easter Monday
1Mai	May holiday
5 May 2016	Ascension Day
16 May 2016	Whitsun
26 May 2016	Corpus Christi
3 October	Day of German unity
24 December	Christmas Eve (shops close at midday)
25 December	First Day of Christmas
26 December	Second Day of Christmas (Boxing Day)
31 December	New Years Eve

The holiday where the year has been stated a changing date every year.

The first Sunday in November is reserved for remembering the dead. On this day parties and loud music are not appreciated and often not allowed. This is especially true on Good Friday (Kar Freitag) which is the holiday remembering the death of Jesus Christ.

Special celebration days called Carnival take place in February. This year it was on 4-9 February. In Friedberg the celebration is called Fasching In other parts of Germany it is called Fastnacht or Karneval. Often people dress up in crazy costumes and act differently from the way they normally do.

On New Year's Eve (Sylvester) the celebrations are very loud. At 12 at night or midnight the New Year is welcomed in with firecrackers. This lasts about 15 to 30 minutes and can be very loud. Older children often set off fireworks the day before and often this lasts until the day after. If you are coming from an area where you experienced war, this could be a frightening experience. If you have children, you should prepare them for the experience by telling them in advance that there will be a lot of noise that is harmless.

Sports and Music

There are many different sport clubs. If you or your children would like to participate in a particularly sport, get the information you need where and when this sport is being offered. Go to the club and tell them that you are interested in learning the sport. Ask if you can participate. Normally it doesn't cost anything for the first three times. After that you will be asked if you want to join the club. There is a membership fee of between 30 to 40 Euros a year. Some of the clubs offer refugees a reduction of the fee like the TG Friedberg or the Blue Yellow Friedberg Clubs

On the internet pages you can find out more about the sports clubs and what they offer.



<http://www.sportkreis-wetterau.de> (key word "Verein).

As a refugee you are insured by the sport association in case you are injured when playing the sport.

Sport offer from the "Round Table":

Football for children, adolescents and adults



every Wednesday starting at 3 o'clock



Football goal on the Seewiese

Music

Would you or your children like to play music? Courses are offered which you will find listed on the Info-Point (→ page **Fehler! Textmarke nicht definiert.**).



<http://www.aidmusica.de>



<http://www.musikschule-friedberg.de>

Group „I Sing a Song For You” for Families and Children

Families and children that want to share their music and songs are invited to join the group "I Sing a Song For You".



Meetings every Wednesday from 4 to 5:30 pm



Junity, Burgfeldstr. 19, Friedberg (the yellow-gray house behind the big sport field and parking lot below the castle). Also → page 31.

Other Offers in Friedberg

Garden/Season Garden in Fauerbach

Would you like to grow vegetables yourself? Or maybe you would like to do simple garden work. If yes, then come to our garden group. In Friedberg there is a piece of land for a garden which has been given to the refugees to use.

Register at the Info-Point if you are interested.



rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de



<http://fb.com/groups/RTFriedberg>



Between the sports field in Fauerbach and the Usa River

There is also an international garden project at the children's farm Jimbala. Inquires to be sent to Wolfgang Dittrich



wolfgang.dittrich.dek.wetterau@ekhn-net.de

Get to Know Friedberg

Would you like to know more about Friedberg or simply see something different.

There is the free time group ("Freizeit-Gruppe"). You can go with the group and have a tour of the city, take a short trip in the surrounding area or do sports.



rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de



<http://fb.com/groups/RTFriedberg>

Meeting-Point: the FAB

Understanding Germany- Information to help in orientation in the new home.



Monday – Thursday 10am to 1:00 pm



Grüner Weg 8, 61169 Friedberg

إعادة التدوير	19
التصليح	19
بقايا القمامة	5
الدائرة المستديرة	29
المدرسة	30
التعليم الإلزامي	34
الحمل	9, 25
العمل الأسود	28
السباحة للنساء والفتيات	4
الرعاية الاجتماعية	4

شباركاسيه	14
نادي الرياضة	39
دورات اللغة الألمانية	11
مدينة فريدبيرغ	4
مجلس المدينة	4
مجموعة النقاش العلاجية	6
الحيوانات	10
الحوادث	33
توقيع العقود	16
أنظر توقيع العقود	إلغاء العقد

الفهرس

أُنظر توقيع العقود..... الاشتراك	أمسية الأهل.....29
أُنظر القمامة..... الزجاجات القديمة	المهرجانات.....37
أُنظر القمامة..... الأوراق القديمة	العطلات.....37
عروض خاصة للنساء.....28	المشورة للاجئين.....4
اليافعين والشباب.....32	الطلبات.....6
الأطفال.....30	النساء.....9, 28
الصيدليات.....34	الطبيب.....34
العمل.....9, 25	فريدبيرغ.....4
دائرة العمل.....26	أُنظر القمامة..... الكيس الاصفر
رخصة العمل.....25	الصحة.....33
الطبيب.....33	الحساب الجاري.....14
زيارة الطبيب.....33	نظر توقيع العقود..... عقود الهاتف
الأمراض النسائية / طبيب نسائي.....34	القبالات.....34
زيارة المشفى.....34	نقطة الإستعلام.....6
أُنظر المكتب الإتحادي BAMF.....	مركز فريدبيرغ الدولي.....5
للهجرة.....	مركز العمل.....26
الصراف الألي.....14	اليونيتي.....32
أُنظر القمامة..... التخلص من البطاريات	أُنظر المهرجانات..... الكرفال
المشورة.....4	الأطفال.....18
الدفع بواسطة بطاقة البنك.....14, 16	المشفيات.....34
أُنظر المكتبة..... هوية المكتبة	الروضات.....29
حزمة التعليم.....30	الرعاية النهارية للأطفال.....4
الرسائل.....6, 8	الاتصال.....5
المكتبة.....12	الحساب.....14
المكتب الإتحادي للهجرة.....8	التأمين الصحي.....33
كافتريا للنساء.....28	الحولة الصحية.....33
دورات لغة ألمانية.....11	المرض.....33
النساء.....28	شراء المفروشات.....22
دروس اللغة الألمانية.....11	مجاناً.....22
مترجم.....6	نقل المفروشات.....21
الشراء.....	القمامة.....24
ألبسة وألعاب الأطفال.....18	الحالات الطارئة.....33
الملابس.....18	جمع الفطر.....33
الطعام.....16	الشرطة.....9
المفروشات.....22	المحامي.....7
اللوازم المدرسية.....30	إستشارة المحامي.....7


عروض أخرى في فريد بيرغ Friedberg


الحدائق / الحدائق الموسمية في فريد بيرغ Friedberg

هل ترغب بزراعة الخصار بنفسك؟ أو ببساطة العمل في الحدائق؟
إذا يمكنك الانضمام الى مجموعة الحدائق (:).

هناك في فريديبيرغ حديقة صغيرة والتي قدمت للاجئين.
إذا كان لديكم رغبة في ذلك ☺ , يمكنكم تسجيل أنفسكم لدى الإنفوبوينت Info Point :

[@](mailto:rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de)

<http://fb.com/groups/RTFriedberg> 

بين مكان الرياضة في فاو رباخ Fauerbach ونهر USA . 


يوجد مشروع الحديقة الدولية أيضاً في حديقة الأطفال يمبالا . السؤال لدى فولفكانغ ديتريش:

[@](mailto:wolfgang.dittrich.dek.wetterau@ekhn-net.de)


التعرف على فريديبيرغ Friedberg

هل ترغبون بالتعرف أكثر على مدينة فريديبيرغ Friedberg أو حتى مجرد رؤية أشياء
أخرى ؟
هناك من أجلكم " مجموعة أوقات الفراغ " , مع هذه المجموعة يمكنكم التعرف على مدينة
فريديبيرغ Friedberg , القيام بجولات ضمن المدينة والجولات على المناطق القريبة أو
أماكن الرياضة .

[@](mailto:rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de)

<http://fb.com/groups/RTFriedberg> 

نقطة اللقاء في الغاب Meeting-Point der FAB

التعرف على ألمانيا والإستعلام عن الاندماج في الموطن الجديد.
Grüner Weg 8, 61169 Friedberg
من يوم الإثنين وحتى يوم الخميس من الساعة 10:00 وحتى الساعة 13:00 . 

الرياضة والموسيقى

الرياضة

هناك في فريدبرغ العديد من أندية الألعاب الرياضية. إذا كنتم أنتم أو أطفالكم ترغبون في ممارسة نوع من الرياضة ، أطلعوا أنفسكم أين وبأي الأوقات يتم تقديم هذه الرياضة. إذهبوا إلى هناك و أخبروهم أن لديكم رغبة في ممارسة هذه الرياضة وأسألوا ما إذا كان بإمكانكم الانضمام إليها. بعض انواع الرياضة يكون مجاناً لثلاث مرات كتجربة!

عادة ما تكون تكلفة الاشتراك الشهري إذا كنتم ترغبون في الانضمام إلى نادي ما حوالي 30-40 € سنوياً. بعض النوادي توفر للاجئين سعر مخفض، وعلى سبيل المثال، في-TG Friedberg أو SV- Blau Gelb على هذا الموقع يمكنك معرفة المزيد عن الأندية الرياضية في فريدبيرغ Friedberg وعروضها:


(Stichwort „Vereine“) <http://www.sportkreis-wetterau.de> 

كلائين أنتم مؤمن عليكم لدى لاندس سبورت بوند هيسن Landessportbund Hessen إذا تعرضتم خلال ممارسة الرياضة إلى إصابة أوجرح.

عروض الرياضة من الدائرة المستديرة


كرة القدم للأطفال واليا فعين والرجال .


كل يوم أربعاء ابتداءً من الساعة الثالثة .

Fußballtor auf der Seewiese 

الموسيقى

هل ترغبون انتم أو أطفالكم أن تعرفوا الموسيقى؟ هناك دورات لتعليم الموسيقى والتي يمكنكم الإستفسار عنها في مركز الإنفو بوينت (راجع الصفحة رقم 6). عروض للاجئين تجدونها على الأنترنت تحت الروابط التالية :

<http://www.aidmusica.de> 

<http://www.musikschule-friedberg.de> 

يستغرق حوالي 15 - 30 دقيقة ويمكن أن تكون صاخبة جداً. يشعل الأطفال الأكبر سناً في بعض الأحيان الألعاب النارية في ليلة السنة الجديدة أو في اليوم التالي. إذا كنتم قادمين من منطقة حرب، يمكن أن تؤدي الألعاب النارية إلى شعوركم ببعض الخوف. إذا كان لديكم أطفال الرجاء إعدادهم قبل ذلك، وإخبارهم أنه عبارة عن أصوات مفرقات غير مؤذية.

أيام العطل في ألمانيا

في الأعياد عادةً لا توجد محال مفتوحة في ألمانيا. الاستثناءات هي محطات البنزين (ما عدا أيام العطل الخاصة) والمحلات التجارية في المحطات الرئيسية. المخازن غالباً ما تكون مفتوحة صباح اليوم الأحد، والحلويات في فترة ما بعد الظهر. وتشمل العطلات الرسمية جميع أيام الأحد وفي ولاية هيسن في الأيام التالية :

1. Januar	Neujahrstag رأس السنة الميلادية
25. März 2016	Karfreitag الجمعة العظيمة
28. März 2016	Ostermontag عيد الفصح
1. Mai	Maifeiertag عيد العمال
5. Mai 2016	Christi Himmelfahrt صعود السيد المسيح الى السماء
16. Mai 2016	Pfingstmontag عيد العنصرة أو الخمسون
26. Mai 2016	Fronleichnam إحتفال جسد ودم المسيح المقدس
3. Oktober	Tag der deutschen Einheit يوم الوحدة
24. Dezember	Heiligabend عشية عيد الميلاد (تغلق المحلات التجارية ابتداءً من الظهر)
25. Dezember	Erster Weihnachtsfeiertag أول يوم من عيد الميلاد
26. Dezember	Zweiter Weihnachtsfeiertag ثاني يوم من عيد الميلاد
31. Dezember	Silvester السنة الجديدة (تغلق المحلات التجارية ابتداءً من الظهر)

في أيام الأعيال التي ذكرت في الجدول وبجانبها ذكرت السنة (2016) تكون متغيرة كل عام.

في يوم الأحد الأول من شهر نوفمبر (11) يكون ذكرى الأشخاص الموتى . في هذه اليوم لا ترى أي إحتفالات أو موسيقى بصوت عال وغالباً أيضاً غير مسموح بها. وهذا ينطبق أيضاً وخصوصاً ليوم الجمعة العظيمة Karfreitag. هناك أيضاً كل عام أيام يتم الإحتفال فيها بشكل خاص. في عام 2016 من 4 – 9 فبراير هناك في فريدبرغ ما يطلق عليه فاشينغ"، في مناطق أخرى من ألمانيا "Fastnacht"، أو "كرنفال". ويلتقي فيه الناس وهم يرتدون ألبسة تنكرية مضحكة، وربما يتصرفون بشكل غريب بعض الشيء.

في ليلة رأس السنة الجديدة غالباً ما يحتفل به بشكل صاخب، في منتصف الليل، حيث يتم الترحيب بالسنة الجديدة. يتم إشعال العديد من صواريخ الألعاب النارية والمفرقات. وهذا

bus (Ockstadt)

جمعية الأرثوذكس السوريين في باد
فيلبيل وماسينهايم

Syrisch Orthodoxe Gemeinde
Bad Vilbel-Massenheim



info@syrisch-orthodox.org

كنيسة الأرثوذكس الاريتريين
بفرانكفورت



069/763235

Eritreisch-Orthodoxe Gemeinde
Frankfurt

الإسلامية

مسجد النور



Kaiserstraße 69 (خلف C&A)

يوجد للنساء قسم خاص

⌚ صلاة الجمعة في الفصل الشتوي 13:30

⌚ في فصل الصيف في الساعة 14:00

جامع أية صوفيا (تركي)



Königsberger Straße 16

يوجد للنساء قسم خاص

جامع فريديبرغ



Vorstadt zum Garten 15

دار الأمان



Straßheimer Straße 16

التجمع العلوي



Pfingstweide 2

الجامع الجديد (تركي)



Bornstraße 4, 61231 Bad Nauheim

جماعة مسلمي الأحمدية



Frankfurter Straße 193, 61231 Bad Nauheim

ديانات أخرى

البهائية



06031/6706304

الديانات في فريدبيرغ

المسيحية

تجتمع الكنائس الإنجيلية في فريدبيرغ Ev. Kirchengemeinde Friedberg	  	Pfarrbüro: Kaiserstraße 128 06031 / 5620 http://www.friedberg.ekhn.org
بيت مجتمع الكنائس في فاورباخ Ev. Kirchengemeinde Fauerbach	 	Pfarrbüro: Fauerbacher Str. 89 06031 / 5725
بعثة المدينة الإنجيلية Evangelische Stadtmission	  	Straßheimer Straße 9 06031 / 5836 http://www.stadtmission-friedberg.de
العمادة الإنجيلية Evangelisches Dekanat		06031 / 161540
تجتمع الكنائس الانجيلية Ev. Kirchengemeinde Dorheim-Bauernheim	 	Pfarrbüro: Am Söderpfad 29 06031 / 5128
تجتمع الكنائس الانجيلية في اوسينهايم Ev. Kirchengemeinde Ossenheim	 	Pfarrbüro: Assenheimer Str. 2 06031 / 5653
مجتمع الكنائس في Ockstadt	 	Pfarrbüro: Pfarrgasse 25a 06031 / 1618891
مجتمع البيت الحر Freie ev. Gemeinde	  	Pfingstweide 38 06031 / 772701 http://www.feg-friedberg.de
جمعية القسيسين الكاثوليكية ماري هيميل فارت في فريدبيرغ ودورهايم Katholische Pfarrgemeinde Mariä Himmelfahrt (Friedberg und Dorheim)	  	Pfarrbüro: Haagstraße 33 06031 / 61041 http://www.katholische-kirche-friedberg.de
جمعية القسيسين الكاثوليكية سانت ياكوبوس في أوكشتادت Kath. Pfarrgemeinde St. Jako-	 	Pfarrbüro: Pfarrgasse 25 06031 / 5754

في حال كان المريض من الأطفال الصغار ، قد يسمح عادةً بأن يبقى أحد الوالدين، حتى في الليل .

إذا كنتم أنتم أو أحد أفراد الأسرة غير قادرين فعلاً على الذهاب إلى عيادة الطبيب، يمكن للطبيب أيضاً أن يأتي إلى منزلكم. ولكن عليكم أن تنتظروا حتى يكون للطبيب وقت لذلك.

الرعاية الطبية أثناء الحمل

سوف تحصلون على طفل؟ إذاً يسمح لكم باختيار طبيبة أو طبيب نسائية لإجراء الفحوصات الطبية الدورية. يمكنكم أيضاً الحصول على قابلة مدفوعة الأجر، والتي تقوم بزيارتكم في المنزل قبل وقت قصير من الولادة وحتى 6 أسابيع بعد الولادة. كل الأسئلة الأخرى يمكنكم الاستفسار عنها منها أومن قبل الطبيب أو الطبيبة الخاصة بكم. ويمكنكم أيضاً الحصول على مصاريف الإقامة في المشفى و ثمن الادوية الصحية .

لا يمكننا حتى تاريخ كانون الثاني 2016 تسمية قائمة بالأطباء، ولكن يمكنكم أن تسألوا نقطة الاستعلام Info-point عن ذلك (الصفحة رقم 6) .

الصيدليات

يسمح ببيع الأدوية فقط في الصيدليات. لبعض الأدوية أنتم بحاجة الى وصفة طبية من الطبيب، وإلا فإنه لا يمكن أن تعطى لكم الأدوية التي قد تحتاجونها، والبعض الآخر يمكنكم شراؤها بأنفسكم من الصيدلية. ويمكن للصيدلي أن ينصحكم إذا إحتجتكم لذلك. ومن أجل الحصول على الادوية ليلأ وفي أيام العطل، هنالك صيدليات في منطقة فيتار أو Wetteraukreis لها مناوبات، حيث يوجد هنالك دائماً صيدليات متوفرة، لكن قد يكون عليكم الذهاب إلى باد ناوهايم حيث يتوفر صيلية مناوبة.

لمعرفة الصيدلية المناوبة يمكنكم قراءة ذلك على باب أي صيدلية.

المشفيات

إذا أراد الطبيب أن ينقلكم أنتم أو أحد أفراد أسرتم الى المستشفى، يجب أن تعلموا أنه: يتم رعاية المرضى في المستشفى بكل ما هو ضروري، حتى مع الغذاء. وينبغي لأعضاء العائلة والأصدقاء أن لا تأتي إلا في ساعات الزيارة، حتى يتم توفير الراحة لباقي المرضى.

المرض

إذا كنتم حديثي العهد في ألمانيا، فإنكم في حالة المرض تحصلون فقط على العناية الأساسية. هذا يعني، أنكم تحصلون على زيارة مدفوعة الأجر إلى الطبيب فقط في الحالات الشديدة أو الأمراض التي تحتاج لعلاج طبي فوري وفي حالات الألم. بعد 15 شهرا من تقديمكم لطلب اللجوء الخاص بكم، يمكنكم التقدم بطلب للحصول على البطاقة الصحية عند مؤسسة التأمين الصحي **Krankenkasse**. وسوف يساعدكم بذلك مركز العمل **Jobcenter**. وبالتالي سوف تتلقون جميع الخدمات التي يقدمها التأمين الصحي الخاص بكم وعندئذ لستم بحاجة إلى إحالة طبية بعد الآن من قبل مكتب الأجانب **Ausländerbehörde** التابعة لمنطقة الفيتراو **Wetteraukreises**.

الحالات الطارئة

في جميع الحالات المهددة للحياة، لا تترددوا في استدعاء سيارة إسعاف : (طلب سيارة الإسعاف لحالة غير طارئة يكلفكم مبلغ كبير) ! .

112

Ärztlicher Bereitschaftsdienst الطارئة الطبية

عندما تكون عيادة الطبيب مغلقة (عطلة نهاية الأسبوع والعطل الرسمية أو في الليل) وكان لديكم مشكلة صحية بحاجة لاستشارة طبية، يمكنكم الاتصال بالطبيب المناوب على الرقم:

116117

يرجى عدم جمع الفطر !

الرجاء عدم جمع الفطر في ألمانيا، هنالك العديد من أنواع الفطر السامة والتي تكون مشابهة للفطر الصالح للأكل.

الأطباء وزيارة الطبيب

إذا كان هناك حاجة لزيارة الطبيب، يفضل ان تتصلوا بعيادة الطبيب وتأخذوا موعدا للزيارة، ثم يتوجب عليكم تأمين وثيقة صحية Krankenschein من مكتب الأجانب Ausländerbehörde لمنطقة الفيتراو Wetteraukreises ، ويجب أن تذكر اسم الطبيب الذي لديكم لديه موعد. يجب أن تأتوا لعيادة الطبيب في الوقت المحدد، وقد تضطرون هناك للانتظار لأكثر من نصف ساعة.

عروض من بلدية فريدبيرغ Friedberg

يونيتي Junity

يوجد مركز خاص للشباب في فريد بيرغ Friedberg، هناك يمكنهم في فترة ما بعد الظهر الإلتقاء مع الأصدقاء والاستماع إلى الموسيقى واللعب بالألعاب . هناك دائماً أشخاص بالغين ليعتقوا بهم .



الإثنين	الثلاثاء	الأربعاء	الخميس	الجمعة	السبت	⌚
مغلق	من 15:00 حتى 20:00	من 15:00 حتى 20:00	من 16:00 حتى 22:00	من 16:00 حتى 23:00	من 16:00 حتى 22:00	

مركز اليونيتي Burgfeld (في البناء الأصفر الكبير خلف مركز الرياضة / وموقف السيارات على الطريق المؤدي إلى باد ناوهايم)



☎ 06031-161999200

🌐 <http://www.junity-friedberg.de>


الحرف اليدوية والالعاب Basteln und Spielen

يوم الثلاثاء من الساعة 17:00 وحتى الساعة 18:30 
Wohnheim Über dem Wehrbach 13 bei Frau Mühle 

المساعدة في التعليم Nachhilfe


يوم الخميس من الساعة 17:00 وحتى الساعة 19:00 
Wohnheim Über dem Wehrbach 13 bei Frau Tedros 

كرة القدم Fußball

بسبب الأحوال الجوية الغير مستقرة لا يمكننا أن نرتب مواعيد ثابتة من أجل هذا النشاط .
في حال كانت هناك لديكم الرغبة في المشاركة، الرجاء السؤال من خلال نقطة الاستعلام
الانفوبيونت Info-Ponit راجع الصفحة رقم (6) ، أو الإطلاع على صفحة الفيس بوك
Am Fußballtor auf der Seewiese in Friedberg 

حديقة الأطفال Jimbala Kinderfarm

يوجد لجميع الأطفال في فريدبرغ Friedberg مزرعة الأطفال Jimbala ، هنالك مساحة
واسعة في نهاية شارع „An den 24 Hallen“, يمكن للأطفال اللعب أيضا في الطبيعة.
هنالك أشخاص يقدمون الرعاية للأطفال ويلعبون معهم.

<http://cms.jimbala.de> 

دائرة المدارس الحكومية لمنطقة الفيتراو و منطقة الهوخ تاونوس :

Staatliches Schulamt für den Hochtaunuskreis und Wetteraukreis

06031/188-600

Mainzer-Tor-Anlage 8, 61169 Friedberg



التعليم إلزامي في ألمانيا. يجب على جميع الأطفال من سن 6-17 سنة الذهاب إلى المدارس حتى يتمكنوا من الحصول على وظيفة جيدة في وقت مستقبل. أيضاً يجب على أطفالكم الذهاب إلى المدرسة بعد 3 أشهر من تقديم طلب اللجوء في ألمانيا. إذا كان أطفالكم يذهبون إلى المدرسة ، يجب عليهم أن يكونوا هناك في الوقت المحدد. إذا كان طفلكم مريض ولا يستطيع الذهاب إلى المدرسة، عليكم أن تتصلوا بالمدرسة وإعلامهم بأن طفلكم مريض. وعندما يتحسن طفلكم ، عليكم أن تكتبوا له إعتذاراً عن عدم ذهابه للمدرسة، حيث ستتم قراءته والتوقيع عليه من قبل المدرس. من المهم أيضاً أن يذهب أطفالكم إلى المدرسة. حيث يتعلم هناك اللغة الألمانية بشكل سريع جداً ويمكن من تكوين صداقات.

أيضاً إنه لأمر جيد أن تذهبوا للقاءات الآباء Elternabenden ، حتى ولو كنتم لا تستطيعون فهم كل ما يقال. لكن فقط من أجل اظهار الإهتمام بعمل المدرسين، كما أن المدرسين يسعدهم التعرف على أولياء أمور الطلبة لديهم.

حزمة التعليم Bildungspaket

بالنسبة للأطفال الأسر ذات الدخل المحدود، هناك "حزمة التعليم " „Bildungspaket“، تتضمن كوبونات من أجل دروس الموسيقى على سبيل المثال، بالإضافة إلى ذلك هناك مبلغ من المال لشراء اللوازم المدرسية (الكتب والدفاتر والأقلام). أيضاً إذا كانت مدرسة أطفالكم تبعد أكثر من 3 كيلومترات فستحصلون على مبلغ من المال لتذاكر النقل. يمكنكم التقديم للحصول على حزمة التعليم Bildungspaket من خلال مركز العمل Jobcenter راجع الصفحة رقم (26).

عروض أخرى للأطفال

هناك عروض خاصة لفترة ما بعد الظهر، مقدمة لأطفالكم من الدائرة المستديرة „Runden Tisch“:

الأطفال و الشباب :

يتمتع الاطفال و الشباب في ألمانيا بحماية خاصة. يمنع ضربهم حتى من قبل ذويهم . يمنع تواجد الأطفال خارج المنزل بعد الساعة العاشرة إلا بمرافقة ذويهم أما الشباب بين عمر 16 و 18 عام يسمح لهم البقاء خارج المنزل حتى منتصف الليل. لا يسمح لهم بالتدخين ولا بشرب الكحول (عدا النبيذ والبيرة).

رياض الأطفال:

تقريبا جميع الأطفال ما بين 3 و 6 سنوات يذهبون في ألمانيا الى رياض الأطفال. هناك يجدون الأصدقاء، ويتم إعدادهم أيضاً لدخول المدرسة، أيضاً سيتعلم أطفالكم هناك اللغة الألمانية بشكل سريع جداً.

يمكنكم تسجيل أطفالكم في رياض الأطفال كما يلي :

- يمكنكم الحصول على استمارة التسجيل من البلدية Rathaus أو من نقطة الاستعلام الانفو بوينت Info-Point راجع الصفحة رقم (6).

- يجب تعبئة هذا الطلب وتقديمه الى البلدية Rathaus في مكتب إدارة رعاية الأطفال النهارية Kindertagesstättenverwaltung، حيث يتم فحص الطلب هناك إذا كان هناك مكان شاغر للرعاية النهارية. بعدها ستتلقون رسالة بالبريد تحتوي جميع المعلومات والخطوات اللاحقة.

إذا كان أطفالك يذهبون الى رياض الأطفال، فإنه لأمر جيد أن يتم جلبهم الى رياض الأطفال في الوقت المحدد وأن يتم إحضارهم منها أيضاً في الوقت المحدد. لا يسمح للأطفال بالذهاب بمفردهم لرياض الأطفال ولا أن يعودوا الى البيت بمفردهم أيضاً . الشخص الذي يسمح له (بمرافقة الأطفال الى رياض الأطفال) يجب أن يكون لا يقل عن 16 سنة وأن يكون حاصل على إذن كتابي من الأهل .

إذا كان طفلكم مريضاً ولا يستطيع الذهاب إلى رياض الأطفال، يرجى الاتصال بإدارة رياض الأطفال وإبلاغهم بذلك.

وإنه لأمر جيد مشاركتكم في اجتماعات مجالس الآباء Elternabenden في رياض الأطفال. من أجل اظهار اهتمامكم بعمل المربين في الروضة.

المدرسة

هكذا يتم تسجيل أطفالكم في المدرسة:




عليكم أن تتصلوا بدائرة المدارس الحكومية Staatlichen Schulamt وتقولوا لهم بأنكم ترغبون في تسجيل طفلكم أو أطفالكم في المدرسة. ومن ثم يتم إعطاء موعد لكم، حيث يتم فيه توضيح كل الخطوات اللاحقة.

النساء



للنساء في ألمانيا نفس حقوق الرجال. يمكنهن العمل تماماً كالرجال ويتوجب احترامهم أيضاً. تستطيع النساء التجول والسفر بمفردهن، كما يمكنهن الاتصال بالشرطة وتقديم ادعاء في حال تم التحرش بهن أو تم معاملتهن بشكل سيئ. كما لا يسمح أن يساء معاملة المرأة من قبل زوجها.
هناك عروض خاصة بالنساء اللاجئات:

دورات اللغة الألمانية

دورات لغة (بي 2) للنساء اللواتي لديهن معرفة جيدة باللغة الألمانية



يوم الإثنين من الساعة 15:00 وحتى الساعة 17:00 
Ev. Gemeindehaus "Am Kindergarten" in Fauerbach 
Frau Steiner und Frau Bausum Tel: 06007-930585 

قهوة النساء الدولية (Internationales Frauencafé)

Frauenzentrum Wetterau (Wintersteinstraße 3) 
Mittwochs ab 14:00 Uhr 

نقطة اللقاء (Meeting-Point)



لقاء حوارى للنساء مع توفر رعاية للأطفال :

FAB, Grüner Weg 8 
يوم الإثنين والأربعاء من الساعة 13:30 وحتى الساعة 15:30 

لقاء الخياطة (Nähtreff)

Samstags von 10:00 bis 12:00 Uhr 
in der Kaiserstraße 144 


السباحة للنساء والفتيات


Rita Hauck: 06031 / 3079 
rita-hauck@gmx.de 

الإستعلام بشكل شخصي


المعلومات المذكورة هنا والمتعلقة بموضوع "العمل" بنيت على أساس القرارات المعتمدة حتى تاريخ يناير 2016، ومن المحتمل أن يكون هناك تغييرات بعد هذا التاريخ. يمكنكم التحقق من التغييرات في تشريعات اللجوء .

على سبيل المثال على المواقع الإلكترونية التالية :

<http://www.asyl.net> 

<http://www.ag-fluechtlingshilfe-wetterau.de> 

بالإضافة إلى ذلك يوجد صفحة على الأنترنت لأرباب العمل واللاجئين في ألمانيا :

<http://www.workeer.de> 

عن كيفية تحضير طلب التوظيف مع السيرة الذاتية بشكل جيد، يمكنكم طلب المساعدة:

تعالوا الى إنفو بوينت Info-Point (الصفحة رقم 6) يمكننا أن نؤمن لكم شخص لديه المعرفة الجيدة في هذا الأمر يمكنه مساعدتكم.

وكالة العمل Agentur für Arbeit

Leonhardstraße 17 – 61169 Friedberg

من يوم الإثنين وحتى يوم الجمعة من الساعة 08:00 وحتى الساعة 18:00 (يوم الخميس)
إبتداءً من الساعة 16:00 فقط للمهنيين) .

مركز العمل Jobcenter

حالما تحصلوا على تصريح الإقامة يصبح مركز العمل هو المسؤول عنكم .

مركز العمل في الفيتيراو Jobcenter Wetterau

Schulze-Delitzsch-Straße 1 – 61169 Friedberg

06031 / 68490

<http://www.jobcenter-wetterau.de>

من يوم الإثنين وحتى يوم الجمعة من الساعة 08:00 وحتى الساعة 18:00

لا يسمح لكم بعد بالعمل مقابل أجر؟ ولكنكم تريدون أن تفعلوا شيئاً؟

يمكنكم أن تعملوا بشكل طوعي دون الحصول على إذن من السلطات. وهذا يعني القيام ببعض الأعمال دون الحصول على أي مبلغ من المال مقابل ذلك. هناك الكثير من الناس تقوم بذلك بموازاة عملهم، من أجل أن يقدموا شيئاً للمجتمع. يقوم المرء بهذا الشيء الذي يشعره بالرضى، كما يمكنه أن يجتمع بأناس لطيفين وأن يتحدث معهم (ويفضل باللغة الألمانية :) .

عندما ستبحثون عن وظيفة في وقت لاحق، فإنه سيترك انطباعاً جيداً عنكم أنكم قمتم قبل ذلك بأعمال تطوعية.

من خلال الإنفو بوينت Info-point (صفحة رقم 6) يمكن أن نساعدكم في تأمين عمل تطوعي.


العمل

في الأشهر الثلاثة الأولى من تقديم طلب اللجوء لا يسمح لكم بالبحث عن عمل بأجر، حتى ولو عرضت عليكم وظيفة فأنتم بحاجة الى تصريح من السلطات.

بغض النظر عن نوع العمل، اسألوا السلطات لمعرفة ما اذا كنتم تستطيعون التدريب على العمل. يحظر العمل الغير مصرح به ("العمل بالأسود") في ألمانيا، وغالبا ما تتم الرقابة عليه ! هناك شركات (وأيضاً أفراد) الذين يرغبون في توظيف العمال غير الشرعيين لأنها توفر عليهم الكثير من المال. ومع ذلك، فإن العمال الذين يعملون بالأسود ليس لهم حقوق في هكذا نوع من العمل . ويمكن أن يحدث أن لا تحصلوا على الأجر المتفق عليه، وقد تدخلكم في مواجهة مع الشرطة.

مكتب سوق العمل

حتى ولو لم يتم السماح لكم بالعمل بعد، يجب عليكم أن تسجلوا أنفسكم لدى مكتب العمل. هنالك يوجد أشخاص يفكرون معكم ويناقشوكم، عن الخيارات المتاحة أمامك. يمكنكم أن تدرسوا في الدورات والتي تؤهلكم للحصول على وظيفة.

Leonhardstraße 17 – 61169 Friedberg 

من يوم الثلاثاء وحتى يوم الخميس من الساعة 08:00 وحتى الساعة 12:00 ويوم الخميس من الساعة 14:00 وحتى الساعة 18:00 . ①

حصلتم من السلطات على إذن لطلب وظيفة مدفوعة الأجر؟ إذا أمامكم احتماليين:

1- أنتم تعرفون في أي شركة تريدون العمل؟ إذا كانت هذه الشركة ليس لها أي معلومات عنكم، إذا يجب عليكم إرسال طلب توظيف الى هناك. إذا كنتم محظوظين، سيتم دعوتكم للمقابلة، والتي يجب عليكم أن تحضروها بالضرورة في الوقت المحدد ومع مظهر لائق .

2- أنتم تعرفون مسبقاً نوعية العمل الي ترغبون العمل به ، ولكن لا تعرفون في أية شركة ؟ إذا يجب عليكم أن تذهبوا الى وكالة التوظيف „Agentur für Arbeit“ ولذلك انتم بحاجة الى طباعة السيرة الذاتية وأي وثائق ممكنة (الدراسة، وخبرات العمل السابقة).

التعامل مع النفايات

عدم تناثر القمامة يعد من الأمور الهامة جداً بالنسبة لمعظم الناس. إذا لم يجد المرء حاويات القمامة على الطريق، يتوجب عليه أن يأخذ المرء نفاياته معه إلى البيت وهناك يتم التخلص منها. يتم فرز النفايات بحيث يمكن إعادة تدويرها بشكل أفضل:

النفايات	تصريفها
الاوراق والاوراق النظيفة	الحاوية الزرقاء
الأوراق المستخدمة والمتسخة	الحاوية السوداء
نفايات البلاستيك والعلب وأغلفة النايلون	الكيس الأصفر (يمكنك الحصول عليه من مركز المعلومات في البلدية)
بقايا الطعام المطبوخ وبقايا اللحم والعظام	الحاوية السوداء
الخضار الغير مطبوخة وأغصان الشجر والنباتات	الحاوية ذات اللون البني هام : لا ترميها ضمن كيس بلاستيك . يمكنك وضعها ضمن أوراق الجرائد .
العبوات الزجاجية	حاويات الزجاج القديم الرجاء التقيد بالفرز حسب الألوان . حاويات للزجاج الأبيض، وحاويات اللون البني، وحاويات الأخضر
المصابيح الموفرة للطاقة التالفة والأدوات الكهربائية التالفة	إعادة التدوير الرجاء عدم وضع في سلة المهملات ذات اللون الاسود ! (المواد التي تحتوي السموم)
البطاريات	في صناديق التجميع ضمن المحلات

الشيء الآخر المهم أيضاً: لا ترموا بقايا الطعام أو النفايات الأخرى في المرحاض! يمكن لبقايا الطعام ان تجذب الفئران وكما أن القمامة تعيق التصريف.

معظم الأشياء يتم نقلها من قبلك. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في هذا الشأن، إسأل
الانفويينت Info-Point (صفحة 6). ربما يمكننا أن نؤمن لك شخص يساعدك في نقل
الأثاث.

البحث عن شقة

من الصعب للأسف العثور على شقة رخيصة. بالإضافة إلى ذلك، بعض الملاك لا يريدون تأجير أشخاص من بلدان أخرى. ربما لأنهم مروا بتجارب سيئة أو لأنهم يخشون من حدوث التجارب السيئة.

إذا كنت تتحدث الألمانية بشكل جيد أو إذا كان لديك شخص يتحدث الألمانية بشكل جيد فهذا سوف يساعدك كثيراً على التواصل مع صاحب الشقة وحجز موعد لرؤية الشقة. كما أنه يترك انطباعاً جيداً عندما يمكنك إظهار أنك تعرف أهم القواعد (فصل النفايات، والامتثال لفترات الراحة والنظافة) وأنت سوف تتبناها.

فرش الشقة

ربما ليس لديك الكثير من الأموال لشراء الأشياء الأكثر أهمية لشقتك الخاصة. هناك إمكانية في فريديبرغ وحولها للحصول على الأدوات المنزلية والأثاث بأسعار منخفضة.

محلات الهبة :

هنا يمكنك الحصول على أدوات للأسرة مجاناً، هذه الأشياء تم التبرع بها ، يسمح لكل شخص أن يأخذ خمسة أدوات. إذا كان لديك أداة لا تريدها، والتي يمكن أن يستخدمها شخص آخر ، يمكنك تركها لهم هناك.

Im Hof des Hauses Bismarckstraße 2 (Ecke Haagstraße)

<http://www.umsonstladen-friedberg.de>

يوم الاثنين من الساعة 10:00 وحتى الساعة 12:00



على الإنترنت:

<http://www.ebay-kleinanzeigen.de>

هناك يمكنك البحث عن الأثاث والسلع المنزلية المستعملة. إذا أدخلت في الحقل على السطر الأخضر " PLZ oder Ort " (Friedberg /Hessen 61169) "إسم أو رمز المدينة"

وفي الحقل الذي بجانبه „Ganzer Ort,“ إختيار "+20 كم"، ستحصل فقط على عروض ضمن مدينة فريديبرغ والمناطق المحيطة بها، وهذا يجعل أمور النقل أسهل.

سوق فيتراو للتبديل والاهداء Wetterauer Tausch- und Verschenkenmarkt

<http://www.wetterau.abfallspiegel.de>

هناك تعرض أشياء إما للتبرع أو المبادلة.



قيادة الدراجة

هناك امكانية لديكم للحصول على دراجة مقابل مبلغ رهن 20 يورو ، يمكنكم استرداد المبلغ في حال لم تعد لديكم الرغبة باقتناء الدراجة و قمتم بإرجاعها .
أحيانا يقوم البعض بالتبرع بالدراجات و يتم إصلاحها من قبل أعضاء مجموعة الدراجات Fahrradgruppe حتى تتمكنوا من إستخدامها . تستطيعون أخذ دراجة من العنوان التالي:

Im Hof der Kaiserstraße 144

يفتح المركز يوم الاثنين كل أسبوعين من الساعة 18:30 حتى الساعة 20:00
اسألوا في انفوبوينت (صفحة 6) لمعرفة المواعيد الاخرى



إذا كان بإمكانكم قيادة الدراجة فإنه من المهم الالتزام بقوانين السير.

إذا كنتم تريدون تعلم قيادة الدراجة و تعلم قواعد السير يرجى سؤال مركز الأنفوبوينت
Info-Point (صفحة 6)

نقل الأثاث:

هل وجدتم شقة ؟ بإمكانكم أخذ مفروشات رخيصة الثمن و لكن لا تعرفوا كيفية نقل هذه المفروشات ؟ إسألوا في الانفوبوينت Info-Point هنا إن كان هناك من يقوم بمساعدتكم؟

التنقل :

سيارة أجرة:

أن تستقلوا سيارة أجرة شئ باهظ الثمن . رحلة لمسافة 3 كم تكلفكم حوالي 7 يورو.
ننصحكم بأن تركبوا السيارة مع عدد من الأشخاص لتقاسم التكلفة.
في سيارة أجرة عادية يسمح بركوب أربع أشخاص أما في سيارة أجرة كبيرة يسمح
بركوب 6 أشخاص

ركوب الباص:

يمكنكم أن تشتروا تذكرة الباص من سائق الباص. من الأفضل أن يكون لديكم فكة
لتدفع ثمن البطاقة .

ركوب القطار:

تُشترى بطاقة القطار من الجهاز المخصص لذلك أو من المكتب في المحطة
„Reisezentrum“ .



يرجى الإنتباه و أخذ المعلومات الكاملة، في حال تم التفتيش و لم تملكوا
بطاقة أو كانت البطاقة غير مناسبة فإن هذا قد يكلفكم غرامة مالية قدرها
60 يورو.

كثير متعدد اللغات للنقل العام تجدونه على الأنترنت:

oder <http://is.gd/Mh1q62>
[http://www.rmv.de/de/Fahrgastinfos/Weitere_Infos/31174/Info
material.html#toc_79436](http://www.rmv.de/de/Fahrgastinfos/Weitere_Infos/31174/Info_material.html#toc_79436)



مقهى التصليح Repair-Café

هل لديكم شيء لا يعمل، ولكن ربما لا يزال بالإمكان إصلاحه؟
إذاً، يمكنكم ان تحضروه الى مركز الإصلاح، هنالك يوجد مساعدين، يمكنهم مجاناً ان يُعلّموكم كيفية إصلاح الدراجات والأجهزة الكهربائية الصغيرة، حتى الأثاث الصغير والملابس.
أحضروا فقط الشيء المراد إصلاحه وستجدون هنالك الشخص الذي يمكنه أن يُعلّمكم كيف يمكن إصلاحه، المعدات وماكينات الخياطة متوفرة .

عدا عن ذلك هنالك قهوة وحلويات وأماكن للراحة، وهنالك ألعاب للأطفال متوفرة أيضاً.

في مركز يونيتي في فريدبيرغ Junity: Friedberg, Burgfeldstraße 19
(في البناء الأصفر الكبير خلف مركز الرياضة / وموقف السيارات تحت القلعة، على الطريق المؤدي الى باد ناوهايم)


مقهى الإصلاح تجدونه في يوم الخميس الثالث من كل شهر من الساعة الخامسة وحتى الساعة السابعة والنصف .



الملايس

هي ملايس مستعملة، ولكنها بحالة جيدة ويمكنكم الحصول عليها بسعر منخفض: بالنسبة للبالغين والأطفال في متجر لبيع الملايس الصليب الأحمر الألماني **Kleiderladen des Deutschen Roten Kreuzes**. الموظفون هناك هم من المتطوعين.


مركز الصليب الاحمر الألماني لبيع الملايس DRK-Kleiderladen

Homburger Straße 26, 61169 Friedberg 

⌚ من يوم الثلاثاء وحتى الجمعة من الساعة 11:00 وحتى الساعة 18:00، يوم السبت من الساعة 10:00 وحتى الساعة 13:00

يمكنكم الحصول على ملايس وعربات وألعاب الأطفال المستعملة ولكنها بحالة جيدة، مقابل القليل من المال في مركز الأطفال كاريتاس **„Kinderkiste“ der Caritas**. الموظفون هناك أيضا من المتطوعين. يجب تقديم الهوية الشخصية الخاص بكم للحصول على بطاقة استحقاق هناك، فقط مع هذه القسيمة يمكنك التسوق هناك. إذا كان لديك بطاقة التافل "Tafel e.V" يمكنك استخدامها أيضا للتسوق هناك.

صندوق أطفال كريتاس Caritas Kinderkiste

Schirngasse 5, 61169 Friedberg 

⌚ من يوم الإثنين وحتى الجمعة من الساعة 10:00 وحتى الساعة 16:00، يوم الأربعاء من الساعة 10:00 وحتى الساعة 13:00

للأسف لا يمكنكم الحصول على هذه الاشياء مجاًناً، لأنه يجب علينا استخدام هذه الاموال لتغطية مصاريف الأجار والكهرباء .

السوق الأسبوعي في فريديبرغ Wochenmarkt
يمكنكم الحصول على الخضروات الطازجة والفواكه وغيرها من السلع من السوق
الأسبوعي في ساحة الفيس بريسلي بلاتز (Elvis-Presley-Platz).
العنوان:

Kaiserstraße 92-104, 61169 Friedberg
الأربعاء والسبت قبل الظهر من الساعة 07:30 وحتى الساعة 02:00



- تافل فريديبرغ Friedberger Tafel e.V
هناك يمكنكم الحصول على مواد غذائية لكم ولعائلاتكم كل اسبوعين بمبلغ قليل من المال.
من أجل ذلك يجب ألا التقدم بطلب للحصول على تصريح من مكتب التافل . من خلال
إظهار بطاقة الإقامة يمكنكم الحصول كل أسبوعين في وقت معين على مواد غذائية . يتم
تحديد موعد لكل عميل لإستلام حصته.

العنوان:

Kleine Klostergasse 11, 61169 Friedberg



ساعات عمل مكتب التافل من أجل إصدار القسيمة:

يوم الإثنين من الساعة 10:00 وحتى الساعة 12:00
يتم التبرع بالمواد الغذائية من قبل المحلات التجارية وذلك لأنها لم تعد تحتفظ بمدة صلاحية
طويلة أو لعيب في التعبئة والتغليف.



هام: لا يمكنكم انتقاء واختيار الأطعمة التي تريدونها. يعرف "التافل " قبل وقت قليل من
تسليم السلة الغذائية نوعية الأغذية التي سوف يتم توزيعها .

تم تأسيس "التافل" لمساعدة المحتاجين في ألمانيا , للأسف العديد من الناس لديهم قليل من
المال , يرجى الانتظار بصبر حتى يأتي دوركم .

التسوق

سوف تقوموا على الأغلب بدفع ثمن مشترياتك نقداً، كما يمكنكم أيضا الدفع بالبطاقة (غير محبذ)، طبعا يجب عليكم الانتباه أن يكون لديكم المال الكافي في حسابكم، وإلا سيقوم البنك بتقاضي فوائد من حسابكم. (يتقاضى البنك عن كل عملية بنكية 0.50 يورو ابتداءً من العملية الثالثة)

العقود

إذا كنتم ترغبون في شراء أشياء باهظة الثمن وتريدون أن توقعوا على عقد من أجل ذلك، يجب عليكم قراءة العقد كاملاً و بعناية! دع أحداً من الاصدقاء الذين تثقون بهم أن يوضحوا ويشرحوا لكم بنود العقد. لا تندفعوا من أجل التوقيع على العقد. عليكم أن تكونوا متأكدين من أنكم قد فهمتم كل شيء.

إذا كنتم قد وقعتم العقد وتبين لكم في وقت لاحق أن هذا كان خطأ، فإنه من الصعب جداً إبطال العقد . إطلبوا أن تأخذوا نسخة من العقد. واحتفظوا بالنسخة لديكم !

فقط العقود التي أبرمت على الهاتف أو على شبكة الإنترنت أو حتي في منزلكم، يمكنكم إلغاؤها خلال 14 يوماً من الأفضل ان يكون طلب إلغاء العقد كتابياً (وطلبوا منهم أيضا تأكيد الإلغاء) وأرسله بالبريد المسجل إلى الشركة المعنية. يمكنكم إحضار نسخة العقد لمركز الاستعلام إنفو بوينت (الصفحة رقم 6) .

تسوق الطعام في فريديرغ

محلات البقالة

هناك العديد من محلات البقالة الكبيرة في فريديرغ والمخابز ومحلات الجزارة، والتي لا يمكن ذكرها جميعاً هنا.

إذا كنتم ترغبون في شراء الأطعمة الحلال، يمكنكم السؤال في أحد المساجد عن ذلك. هناك يمكنهم إعلامكم عن المحلات المتوفرة لذلك .

إذا كنتم تشترون المشروبات المعبأة في زجاجات، فإنكم تدفعون أيضاً تأميناً على الزجاجات (فاند Pfand). هذا يعني أنكم ستستعيدون المال إذا أرجعتم الزجاجات الفارغة للمحلات التجارية. (ليست كل الزجاجات هي فاند Pfand) !.

ليس من الضروري في ألمانيا شراء المياه المعبأة في زجاجات، حتى ولو كان الكثير من الالمان يقومون بذلك، فمياه الشرب من الصنبور ذات نوعية جيدة جداً وهناك رقابة صارمة عليها من قبل السلطات حتى تكون بنفس جودة المياه المعبأة في الزجاجات.

إطلب منه شيئاً مكتوباً، وأحضره الى مركز المشورة:

FAB Schuldnerberatung Büdingen فاب - نصاصح الديون في بودينغن

Bianca Wood, 06042 / 975030-10

bianca.wood@fab-wetterau.de

Thiergartenstraße 2, 63654 Büdingen

من يوم الإثنين إلى يوم الخميس من الساعة 08:30 وحتى الساعة 12.00 ويوم الجمعة من الساعة 08.30 وحتى الساعى 13.00

ADN-Schuldnerberatung in Bad Nauheim آ دي إن - نصاصح الديون في باد ناوهايم

Hartwig Rüdiger, 06032 / 347987

badnauheim@adn-sb.de

Kurstraße 23, 61231 Bad Nauheim

يجب حجز موعد على الهاتف .

البنوك والمال

يمكنكم فتح حساب جاري في بنك شباركاسي Sparkasse في Friedberg للقيام بذلك يجب عليكم تقديم بطاقة إثبات الهوية الخاصة بكم "الإقامة" وشهادة تسجيل لدى الشرطة. هذه الشهادة موجودة في مكتب إدارة المدينة في Friedberg .

لمزيد من المعلومات 06031 / 88-1 .

سوف تحصلون على بطاقة بنكية خاصة بحسابكم الجاري، وتستطيعون من خلالها سحب النقود من الصراف الآلي، وذلك بشكل مجاني من الصراف الخاص ببنك Sparkasse. (قد يكون هنالك رسوم إذا استخدمتم الصراف الآلي الخاص بالبنوك الأخرى) .
يمكنكم من خلال حسابكم الجاري العادي أنفاق (مبلغ محدد) أكثر مما لديكم في الحساب، ولكن البنك يتقاضى فوائد مقابل ذلك المبلغ. (ربما لا يمكنكم ذلك حالياً)
يمكنكم أيضاً تسجيل حسابكم الجاري كحساب ائتمان Guthabenkonto، وحساب الائتمان لا يمكنكم سحب أكثر مما هو موجود لديكم، لذلك يجب عليكم التأكد من وجود مبلغ كاف في حسابكم عند الدفع بالبطاقة، وإلا قد يحصل أن تدفع غرامات في حال لم يحصل المحل على نقوده.

يدفع المرء على الحساب الجاري رسوم شهرية منخفضة. يتم تحويل الرواتب والأجور إلى الحساب الجاري، أيضاً النفقات والمدفوعات الشهرية يتم خصمها من الحساب إما عن طريق الخصم المباشر Lastschriftinzug أو على شكل دفعات دورية Dauerauftrag.

الخصم المباشر Lastschriftinzug: أن تقوموا بالسماح مثلاً لشركة الكهرباء بأن تقوم هي بخصم الفواتير شهرياً من حسابكم المصرفي .

نظام الدفعات الدورية Dauerauftrag: وذلك بأن تطلبوا من البنك مثلاً بأن يقوم بتحويل مبلغ الاجار الشهري لحساب المؤجر شهرياً.

الخصم المباشر ونظام الدفعات الدورية لها ميزة تمكنكم من عدم نسيان دفع فاتورة ما .

إذا كنت قد تلقيت فاتورة ما، يمكنك تحويل المبلغ من حسابكم المصرفي، ما عليكم سوى ملء استمارة التحويل والتوقيع عليها وتسليمها للبنك الذي تتعامل معه. دعهم في المرة الأولى يطلعونك على كيفية ملء الإستمارة. من المهم على سبيل المثال الدلالة على رقم الفاتورة.

في حال كنت قد نسيت دفع فاتورة ما، سوف تتلقى رسالة تذكير. يرجى دفع على الفور! إذا لم تفعل ذلك، فإنه يمكن أن يحدث، أن شركة تحصيل الديون Inkasso-Unternehmen تقوم بالتصل بك هاتفياً وترغب بالإتفاق معك على تقسيط المبلغ، لا توافق على ما يقولون ، وأجب على الهاتف بـ " لا Nein " !
لأن شركات تحصيل الديون تكسب المال من دفعاتك وتتقاضى رسوم عالية.

دورات الإدماج :

يسمح لكم التسجيل في هذه الدورات مجاناً إذا كنتم تحملون تصريح الإقامة المؤقتة Aufenthaltsgenehmigung (أوس فايس) وحتى إقامة التسامح Duldung (الدلنغ). ستخضعون لإمتحانات في دورات الإدماج بعد انتهاء دورات المستوى (أ). تجرى امتحانات المستوى (بي) والمستوى (سي) إما في فرانكفورت أو فيسبادن (ربما في أماكن أخرى).

دورات الإدماج متوفرة من خلال :

VHS (Volkshochschule) الفولكس هوخ شولي

Friedenstraße 18, 61169 Friedberg

06031 / 71760



FAB (FrauenArbeitBildung) الفاب

Grüner Weg 8, 61169 Friedberg

06031 / 6937190



Internationaler Bund (für Jugendliche und junge Erwachsene) الإنترناسيونال بوند

Bismarckstraße 2, 61169 Friedberg

06031 / 1660304



Lern-Point e.V. ليرن بوينت

Bismarckstraße 2, 61169 Friedberg

06031 / 166914



لقاء اللغة الألمانية (Deutsch- Treff) :

ترغبون بتحسين لغتكم الألمانية ؟ تريدون التكلم مع أشخاص من بلدان مختلفة و التمرن على القواعد و المحادثة ؟ إذا تعالوا إلى لقاء اللغة الألمانية كل أربعاء من الساعة ال 11:00 حتى الساعة 12:00 .



درس اللغة الألمانية :

تأتي معلمة تستطيع المساعدة بتعلم اللغة الألمانية إلى المكتبة مرة كل اسبوع يرجى الإتصال على الرقم :

Frau Ludwikowski: 06031-88277



تعلم اللغة الألمانية بنفسك :

في الطابق الثاني في المكتبة يوجد كتب و أقراص للإستعارة ، يحتاج الشخص لذلك بطاقة سعرها 10 يورو صالحة لمدة عام كامل تحصل عليها من المكتبة (يرجى إحضار بطاقة الإقامة معك).

هام : تتم إعارة الأشياء لوقت محدد ، إذا تأخرتم بإرجاعها أو تعرضت للتلف أو لم تقوموا بإرجاعها ، فإن ذلك يعرضكم للغرامة المالية.

أوقات دوام المكتبة المركزية :



السبت	الجمعة	الخميس	الأربعاء	الثلاثاء	الاثنين
من 10:00 إلى 13:00	من 13:00 إلى 18:00	من 9:30 إلى 12:30 أيضاً من 14:00 إلى 19:00	يفتح فقط لدورات اللغة الألمانية	من 13:00 إلى 18:00	من 13:00 إلى 18:00

تعلم اللغة الألمانية

هناك إمكانية لتعلم اللغة الألمانية حتى وإن كنتم لا تزالون في فترة التقدم بطلب اللجوء.

دورات مجانية لتعلم اللغة الألمانية في فترة التقدم بطلب اللجوء..
هناك دورات مختلفة، وأيضا دورات للنساء، وهناك دورات للنساء مع رعاية الأطفال .
يمكنكم من خلال الإنفويينت (الصفحة رقم 6) السؤال عن الدورة التي تناسبكم .

معلومة هامة: إذا كنتم ترغبون بتبديل الدورة ، تحدثوا من فضلكم أولاً مع المعلم. الدرس عبارة عن طريق نسله معاً، من يأتي في منتصف الطريق لا يستطيع أن يفهم ما تعلمه الآخرون . سوف تحصلون على كتاب للتعليم مقابل 10 يورو (كرهن)، وستتمكنون من استرداد المبلغ في حال كنتم مواطنين على الدوام في الدورة وكنتم قد استخدمتم الكتاب بشكل كامل.

إذا كنتم ترغبون بالبحث عن عمل، يجب عليكم أولاً أن تكونوا قادرين على التحدث باللغة الألمانية بشكل جيد وهو ما يتناسب مع المستوى (بي1).

في حال كنتم ترغبون في الدراسة يجب عليكم الإستمرا في تعلم اللغة الألمانية وذلك حتى الحصول على شهادة (السي 1). وهذا متوفر فقط للأشخاص الحاصلين على حق الإقامة المؤقتة في المانية .

هناك إمتحانات بعد انتهاء دورات المستوى (أ) ثم المستوى (بي)
وبعدها المستوى (سي).

دورات لتعلم اللغة الألمانية على الانترنت من خلال الروابط التالية :

<http://www.dw.de/deutsch-lernen/deutschkurse/s-2068>

<http://www.goethe.de/lrn/prj/gad/deindex/htm>

<http://www.deutsch-lernen.com>

<http://www.deutschakademie.de/online-deutschkurs>

<http://www.ich-will-deutsch-lernen.de>

عروض المكتبات المركزية (Klosterbau)

جميع هذه العروض تجدونها في المكتبة المركزية (Klosterbau)
Augustinergasse 8, 61169 Friedberg



- أشجار الفاكهة والشجيرات عادة ما تكون ملكاً لشخص ما. يجوز للمرء في حين كان يمشي أن يقطع فاكهة واحدة . أما عندما لا يكون هنالك سياج، فيمكنه قطع الفاكهة ولكن لا يمكنه أن يقطع كميات كبيرة.

ماهي الأشياء الممنوعة في ألمانيا:



هناك أشياء ممنوعة منعاً باتاً في ألمانيا، ولكن قد تكون مقبولة في بلدكم الأصلي. لذلك حتى لا تواجهوا مشاكل مع الشرطة، وكى لا يتهدد وضع إقامتكم، يجب أن تعرفوا ما يلي:

- العمل الغير الشرعي Schwarzarbeit: إذا كنتم قد حصلتم على عرض عمل، فأنتم تحتاجون من أجل ذلك إلى تصريح من السلطات.
- بغض النظر عن نوع العمل: عليكم بالسؤال أولاً لدى الجهات المختصة، فيما إذا كان يمكنكم القيام بهذا العمل. يحظر العمل الغير مصرح به (الغير شرعي) في ألمانيا!
- هناك بعض الشركات (وحتى الأفراد) الذين يرغبون في توظيف العمال غير الشرعيين لأنهم يوفرون عليهم الكثير من المال. إن العامل الغير شرعي ليس لديه أي حقوق. وقد يحدث أن لا يحصل على الأجر المتفق عليه، وقد يؤدي به ذلك إلى المثل أمام الشرطة.
- الموظفون الرسميون لا يسمح لهم بقبول المال منكم ولا حتى غيره من الهدايا. وقد يعرضكم هذا لخطر الاتهام بمحاولة الرشوة!
- المرأة في ألمانيا لها نفس حقوق الرجل. ويمكنها السفر وحدها، و يمكنها استدعاء الشرطة إذا تعرضت لمضايقات. يجب ألا تنتهك حقوق النساء والأطفال، ولا حتى لأسباب تتعلق بطقوس دينية.
- يسمح لكم بقيادة السيارة فقط برخصة قيادة سارية المفعول ويجب أن تكون السيارة مسجلة في مكتب الرخص Zulassungsstelle.
- العثور على الأشياء التي يمكن أن تكون ذات قيمة لصاحبها (المجوهرات، والهاتف المحمول، والمفاتيح، ...) يجب أن تسلم إلى مكتب المفقودات. الذي يتابع مثل هذه الأمور، ويمكن أن تكون مسجلة كمسروقات.
- يسمح الصيد وصيد السمك فقط مع رخصة صيد سمك ورخصة صيد.
- لا يمكن التقاط الحيوانات المتجولة. يمكنكم التقاط فقط الحيوانات التي ربما قد تكون هربت من أصحابها (كلاب، قطط) ويجب إخطار مأوى للحيوانات عنها. أما الحيوانات الخطيرة (أفاعي) أو الهاربة من المزرعة (الخيول، والأبقار والأغنام)، فيجب إبلاغ الشرطة عنها.
- لا يجوز إساءة معاملة الحيوانات أو قتلها.

المكتب الفدرالي للهجرة :

يقوم المكتب الاتحادي للهجرة (BAMF) بالنظر في طلب اللجوء الخاص بكم. من المهم جداً أن تصلكم رسائل المكتب الاتحادي للهجرة BAMF. لذلك يجب عليكم إذا قمتم بتغيير منزلكم، أن تقوموا على الفور بإبلاغ المكتب الاتحادي للهجرة BAMF عن عنوانكم الجديد. يجب عليكم المحافظة على كل الرسائل!



هل يوجد في الرسائل التي تصلكم بيانات غير صحيحة (الاسم، تاريخ الميلاد، ...)، إذاً يجب عليكم إبلاغ المكتب الاتحادي BAMF فوراً عن ذلك.

هل لديكم موعد مع المكتب الاتحادي للهجرة BAMF، يفضل أن تكونوا قبل 15 دقيقة هناك. إذا كنتم لا تستطيعون أن تأتوا لأنكم مرضى، يجب عليكم الإتصال لإلغاء الموعد عن طريق الهاتف، أيضاً يجب عليكم أن تبرزوا إثبات عن ذلك من خلال تقرير من طبيب. يجب عليكم الإحتفاظ بنسخة لكم من جميع المستندات التي تقدموها إلى مكتب الاتحادي للهجرة BAMF. إذا دعيتم إلى جلسة استماع يمكنكم أن تصطحبوا أحد المقربين معكم، ولكن لا بد أن يتم إعلام المكتب الاتحادي للهجرة بذلك قبل الموعد المحدد.

إذا لم تستطيعوا فهم محتويات الرسائل التي تصلكم، اطلبوا المساعدة من شخص تتقن به. يمكنكم أن تأتوا إلينا في الإنفوبوينت (الصفحة 6). ونحن سنحاول مساعدتكم.

للحصول على أية معلومات عن إجراءات طلب اللجوء أو أسئلة هامة حول موضوع "الهجرة" يمكنكم زيارة موقع المكتب الاتحادي للهجرة BAMF :



<http://www.bamf.de/DE/Infothek/FragenAntworten/fragenantworten-node.html>

المحامي:

بإمكانكم مقابل القليل من المال لديكم إمكانية أنتم والألمان للتقدم بطلب لإستشارة محام،
المساعدة تتم عن طريق: مركز فريديبرغ الدولي Internationalen Zentrum
Friedberg (IZF) ومركز عمل وتأهيل النساء "الفاب" Frauen-Arbeit-Bildung (FAB).

المشورة هي لمدة 15 دقيقة وتكلفتها 10 يورو .

السيد مومبرغر ينصحكم في قضايا اللجوء، حقوق الأسرة، وحقوق الأجانب،
السيد كورتزكي ينصحكم في مجال حقوق الأسرة , والحقوق الإجتماعية.

من أجل ذلك يجب عليكم حجز موعد بواسطة مركز الفاب FAP

☎ السيدة شورتنز

06031-69371962

📍 عنوان الإستشارة

Albert-Stohr-Haus in der Ludwigstraße 34, 61169 Friedberg

الحصول على مساعدة عامة:



مركز الاستعلام (الانفوبوينت) Info-Point:

الإثنين من الساعة 17:00 - 18:30

سكن اللاجئين في „Über dem Wehrbach 13“

@rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de

http://fb.com/groups/RTFriedberg

إستلمتم بريد من دائرة من الدوائر الحكومية؟ لديكم طلب يجب عليكم تعبئته ومن ثم إرساله الى الدائرة الحكومية؟ وأنتم لا تعرفون كيف يتم تعبئة الطلب؟ كثير من الألمان لديهم نفس المشكلة:).

يمكنكم الحضور الى "مركز الاستعلام (الانفوبوينت)" ومعكم الطلب المراد تعبئته، هناك تجدون الشخص الذي يساعدكم بكل سرور.

هل أنتم بحاجة الى مترجم من أجل الذهاب الى دائرة حكومية او طبيب؟ في مجموعة - الانفوبوينت - تجدون لائحة تضم مجموعة من المترجمين من الألمانية الى لغات متعددة، هؤلاء المترجمين هم على الأغلب أشخاص قدموا الى ألمانيا كلاجئين، هم مستعدين لمساعدتكم دون الحاجة الى دفع أي مبلغ لهم، لكن من الممكن أن لا يكون لديهم الوقت دائماً لذلك.

حصل لكم أشياء أثناء طريقكم الى ألمانيا، وهي تشكل عبء نفسي عليكم؟ أو قد تجعلكم قلقين على أقربانكم أو على مستقبلكم؟ عندئذ ربما يكون من المفيد لكم أن تنضموا لمجموعة نقاش علاجية. بإمكان -إنفو بوينت - أن تتواسط لكم للانضمام لهكذا مجموعة. ولأن المشرفين عليها يقومون بهذا كعمل إضافي، لذلك قد تضطرون للانتظار حتى يتسنى لكم الانضمام للمجموعة. في حال لديكم أي استفسار لم يحتويه هذا الكتيب أو لم يجب عليه، يمكنكم الحضور الى إنفو بوينت.

المائدة المستديرة

معظم الناس في ألمانيا يعرفون من الأخبار، لماذا جنتم إلى هنا ومدى صعوبة طريق اللجوء الخاص بكم.

من أجل ذلك كثير من الناس يرغبون في مساعدتكم ، ليعضوكم على الطريق الصحيح في ألمانيا. ومن أجل تكون هذه المساعدة منظمة تنظيمًا جيدًا على المدى الطويل , يوجد في العديد من الأماكن ما يسمى بـ "المائدة المستديرة" "Runden Tische".

و فيها يوجد أشخاص من مختلف الاختصاصات يعملون معاً، ودون مقابل مادي، ويقررون معاً ما يمكن القيام به لمساعدتكم .

تأسست "المائدة المستديرة لشؤون اللاجئين في فريدبرغ" في نوفمبر 2014 من 30 شخصاً. وتشمل على موظفين من "المركز الدولي فريدبرغ (اي زد إف) Internationalen Zentrum Friedberg" وأيضاً رعايا من مجموعة كنائس في فريدبيرغ، بالإضافة للعديد من الأفراد المستقلين، و تتألف حالياً من حوالي 80 عضواً.

تلتقي "المائدة المستديرة" مرة واحدة في الشهر. مجموعات العمل الفردية تعقد اجتماعات إضافية .

أنتم مدعوون للحضور إلى هذه الاجتماعات إذا كنتم مهتمين بالمساعدة. هناك أيضاً أعضاء يستطيعون التحدث باللغة العربية والإنجليزية والتغرينية. تعقد الاجتماعات بالطبع باللغة الألمانية، طبعاً لا يمكن أن يتم ترجمة كل شيء في الاجتماع.

للتواصل معنا :

@ rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de



<http://fb.com/groups/RTFriedberg>

تقديم الدعم للاجئين في فريديبرغ (هيسين)

من خلال إدارة المدينة يتم إيواء اللاجئين الذين تم فرزهم لمدينة فريديبرغ ومحولها (فيتراوكرايز Wetteraukreis).

الإتصال بإدارة البلدية

المشرف على اللاجئين Flüchtlingsbetreuer : أندريه فايت André Veith

من يوم الاثنين وحتى يوم الخميس من 08:00 وحتى الساعة 16:00

06031 / 88-322

andre.veith@friedberg-hessen.de



المسؤولة عن الأعمال الورقية للاجئين :Sachbearbeitung

السيدة سابرينا أليمان Sabrina Allemann

من يوم الاثنين وحتى يوم الخميس من 08:00 وحتى الساعة 16:00 ويوم الجمعة من الساعة

08:00 وحتى الساعي 12:00

06031 / 88-291

sabrina.allemann@friedberg-hessen.de



القسم الجديد لإدارة مراكز رعاية الاطفال في مكتب بلدية فريديبرغ للاجئين:

Frau Ursula Bretthauer, 06031 / 88-274

ursula.bretthauer@friedberg-hessen.de



Frau Steffi Bürger, 06031 / 88-239

steffi.buerger@friedberg-hessen.de



Herr Stefan Peth, 06031 / 88-317

stefan.peth@friedberg-hessen.de



Nähere Infos auf: www.friedberg-hessen.de



المحتويات

4	.....فريدب يرغ في لاجذين الدعم تقديم
5	.....المسند تديره المائدة
6	.....عامّة مساعدة على الحصول
7	.....المحامي
8	.....للهجرة الفدرالي المكن تب BAMF
9	.....ألمان ياف في الممنوعة الأشد بء ماهي
11	.....الألمانية اللغة تعلم
14	.....والمال البنوك
16	.....التسوق
19	.....التصديق مقهى
20	.....التنقل
22	.....سكن على الحصول
24	.....النفقات مع التعامل
25	.....العمل
28	.....النساء
29	.....والأشباب الأطفال
33	.....المرض
35	.....فريدب يرغ في الدين
37	.....ألمان ياف في العطّل أيام
39	.....والموسيقى الرياضية
40	.....فريدب يرغ في أخرى عروض
41	.....هجائي مسرد

Impressum und Disclaimer:

Für die Vollständigkeit, Korrektheit und Aktualität der in diesem Handbuch enthaltenen Angaben übernehmen wir keine Gewährleistung. Die in diesem Handbuch genannten Links zu Inhalten von Internet-Seiten Dritter wurden nach bestem Gewissen erstellt und vermitteln lediglich den Zugang zu Inhalten. Für etwaige Schäden aus der Nutzung dieser Inhalte und für etwaige Schäden, die beim Aufrufen oder Herunterladen von Daten dieser Internet-Seiten verursacht werden, wird nicht gehaftet.

Januar 2016

Runder Tisch Friedberg, Anke Humm, Thomas Schmitt, Taleb Quptan und Freunde

@ rt-fluechtlinge-friedberg@jgrp.de

مرحبا بكم في فريديبرغ !

ستجدون هنا معلومات يمكنها أن تساعدكم. فلقد قام فريق المائدة المستديرة لشؤون اللاجئين (Runde Tisch für Flüchtlinge) بتجهيز (كتيب التعليمات) هذا، الذي من شأنه تزويدكم بجميع المعلومات التي تهكم، وجميع العروض المتاحة لكم.

الكثير من الناس في مدينة فريديبرغ والمناطق المحيطة بها، يعرضون مساعدتهم للاجئين في ألمانيا مجاناً دون مقابل مادي، وهم يفعلون ذلك لأنهم يودون مساعدتكم، لذلك نتطلع لتفهمكم إذا حدث ولم تجري الأمور كما هو متوقع، فنحن أيضاً نتعلم:).

للأسف بعض الألمان يملكون أفكار سيئة عن الأشخاص القادمين من بلاد أخرى، وغالباً ما يكون هؤلاء الألمان لا يملكون تجربة شخصية مع أي شخص أجنبي. يمكنكم أن تساعدونا في الحد من هذه الأحكام المسبقة، وذلك بمراعاة الأمور التي تههم معظم الألمان حقاً، مثل: مراعاة النظافة (بمافيهما نظافة الشوارع و الساحات)، التخلص من النفايات بشكل صحيح، الالتزام بالمواعيد، مراعاة فترات الراحة في الظهيرة والليل... الأمر الذي سيخلق انطباعاتاً جيداً.

ستضطرون للانتظار حتى تحصلون على إذن من قبل السلطات المعنية للبحث عن بيت أو عمل في ألمانيا، في هذا الوقت يمكنكم أن تحضروا دورات لغة ألمانية، وأن تبثوا علاقات اجتماعية، مما يسهل عليكم إيجاد سكن و فرصة عمل لاحقاً.

سيتم تحديث هذا الكتيب المطبوع فقط في فترات متباعدة، لذلك إذا أردتم معرفة آخر التحديثات عن موضوع معين، شاركونا على صفحتنا على الفيس بوك:



<http://fb.com/groups/RTFriedberg>

مع أطيب الأمنيات لكم و لعائلاتكم.

For all refugees living in Friedberg



أهلاً وسهلاً بكم في

فريدبيرغ

المعلومات الأولية للاجئين

Bearbeitungsstand: April 2016